



**Count on it.**

Form No. 3391-558 Rev B

# Manuel de l'utilisateur

## Tondeuse autotractée commerciale

Tablier fixe, poignée pistolet et transmission par engrenages avec tablier de coupe de 81 cm, 91 cm ou 122 cm (32 36 ou 48 po)

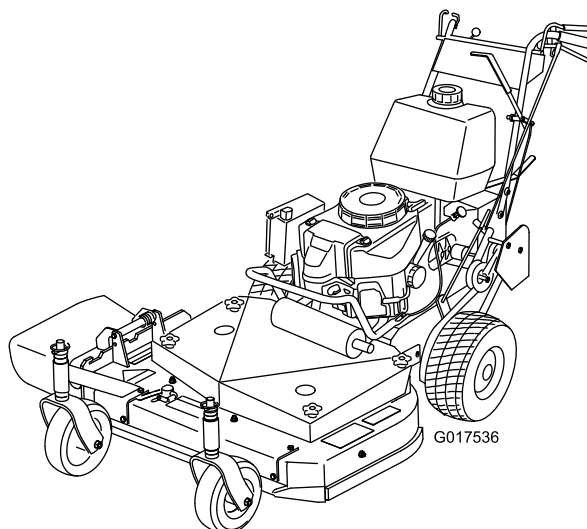
N° de modèle 30632—N° de série 315000001 et suivants

N° de modèle 30634—N° de série 315000001 et suivants

N° de modèle 30638—N° de série 315000001 et suivants

N° de modèle 39634—N° de série 315000001 et suivants

N° de modèle 39638—N° de série 315000001 et suivants



## ⚠ ATTENTION

### CALIFORNIE

#### Proposition 65 - Avertissement

Ce produit contient une ou des substances chimiques considérées par l'état de Californie comme capables de provoquer des cancers, des anomalies congénitales ou d'autres troubles de la reproduction.

Les gaz d'échappement de ce produit contiennent des substances chimiques considérées par l'état de Californie comme susceptibles de provoquer des cancers, des malformations congénitales et autres troubles de la reproduction.

**Important:** Le moteur de cette machine n'est pas équipé d'un silencieux avec pare-étincelles. Vous commettez une infraction à la section 4442 du Code des ressources publiques de Californie si vous utilisez cette machine dans une zone boisée, broussailleuse ou recouverte d'herbe. D'autres états ou régions fédérales peuvent être régis par des lois similaires.

## ⚠ ATTENTION

Le retrait de pièces et d'accessoires standard d'origine peut modifier la garantie, la motricité et la sécurité de la machine. L'utilisation de pièces autres que des pièces Toro d'origine peut causer des blessures graves ou mortelles. Toute modification non autorisée du moteur, du système d'alimentation ou de mise à l'air libre peut contrevenir à la réglementation EPA et CARB.

Remplacez toutes les pièces, y compris mais non exclusivement, les pneus, courroies, lames et système d'alimentation, par des pièces Toro d'origine.

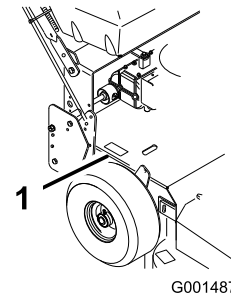
Le Manuel du propriétaire du moteur ci-joint est fourni à titre informatif concernant la réglementation de l'Agence américaine pour la protection de l'environnement (EPA) et la réglementation antipollution de l'état de Californie relative aux systèmes antipollution, à leur entretien et à leur garantie. Vous pouvez vous en procurer un nouvel exemplaire en vous adressant au constructeur du moteur.

Cette tondeuse à lame rotative est destinée au grand public, aux professionnels et aux utilisateurs temporaires. Elle est principalement conçue pour tondre les pelouses entretenues régulièrement des terrains privés et commerciaux. Elle n'est pas conçue pour couper les broussailles ni pour un usage agricole.

Lisez attentivement cette notice pour apprendre comment utiliser et entretenir correctement votre produit, et éviter de l'endommager ou de vous blesser. Vous êtes responsable de l'utilisation sûre et correcte du produit.

Vous pouvez contacter Toro directement sur [www.Toro.com](http://www.Toro.com) pour tout renseignement concernant un produit ou un accessoire, pour obtenir l'adresse des dépositaires ou pour enregistrer votre produit.

Pour obtenir des prestations de service, des pièces Toro d'origine ou des renseignements complémentaires, munissez-vous des numéros de modèle et de série du produit et contactez un dépositaire-réparateur ou le service client Toro agréé. La Figure [Figure 1](#) indique l'emplacement des numéros de modèle et de série du produit. Inscrivez les numéros dans l'espace réservé à cet effet.



G001487

g001487

Figure 1

1. Emplacement des numéros de modèle et de série

N° de modèle \_\_\_\_\_

N° de série \_\_\_\_\_

Les mises en garde de ce manuel soulignent des dangers potentiels et sont signalées par le symbole de sécurité ([Figure 2](#)), qui indique un danger pouvant entraîner des blessures graves ou mortelles si les précautions recommandées ne sont pas respectées.



g000502

Figure 2

1. Symbole de sécurité

# Introduction

Ce manuel utilise deux termes pour faire passer des renseignements essentiels. **Important**, pour attirer l'attention sur des renseignements mécaniques spécifiques et **Remarque**, pour souligner une information d'ordre général méritant une attention particulière.

# Table des matières

Sécurité .....	4
Consignes de sécurité .....	4
Sécurité des tondeuses Toro .....	5
Indicateur de pente .....	7
Autocollants de sécurité et d'instruction .....	8
Vue d'ensemble du produit .....	12
Commandes .....	12
Caractéristiques techniques .....	13
Outils et accessoires.....	13
Utilisation .....	14
Ajout de carburant .....	14
Utilisation d'un stabilisateur/conditionneur de carburant.....	15
Contrôle du niveau d'huile moteur.....	15
Remplissage du réservoir de carburant.....	15
La sécurité avant tout.....	15
Utilisation des verrous de frein de stationnement et de point mort .....	16
Démarrage et arrêt du moteur.....	16
Fonctionnement du levier de commande des lames (PDF).....	17
Système de sécurité .....	18
Marche avant ou arrière.....	18
Arrêt de la tondeuse .....	19
Transport de la machine .....	19
Éjection latérale ou déchiquetage de l'herbe .....	19
Réglage de la tension de la courroie de transmission aux roues .....	19
Réglage de la hauteur de coupe .....	20
Réglage du déflecteur d'éjection.....	22
Positionnement du déflecteur d'éjection.....	22
Réglage de la hauteur du guidon.....	23
Tableau des hauteurs de coupe .....	25
Entretien .....	26
Programme d'entretien recommandé .....	26
Lubrification .....	27
Graissage de la machine .....	27
Lubrification des roulements des roues pivotantes et des roues .....	27
Graissage des accouplements de la transmission.....	27
Graissage de la poulie de tension de la courroie du tablier de coupe .....	27
Entretien du moteur .....	28
Entretien du filtre à air .....	28
Vidange de l'huile moteur.....	29
Entretien des bougies .....	31

Entretien du système d'alimentation .....	32
Entretien du circuit d'alimentation .....	32
Entretien du système d'entraînement .....	34
Contrôle de la pression des pneus .....	34
Entretien du système de refroidissement .....	35
Nettoyage de la grille d'entrée d'air .....	35
Nettoyage du système de refroidissement.....	35
Entretien des freins .....	36
Entretien des freins.....	36
Entretien des courroies .....	37
Contrôle des courroies.....	37
Remplacement de la courroie de transmission aux roues .....	37
Remplacement de la courroie d'entraînement.....	37
Remplacement de la courroie du tablier de coupe .....	38
Réglage de la tension de la courroie du tablier de coupe .....	39
Entretien des commandes .....	43
Réglage des tiges de commande .....	43
Entretien du tablier de coupe .....	44
Entretien des lames .....	44
Réglage du frein des lames .....	46
Remplacement du déflecteur d'herbe .....	47
Remisage .....	48
Nettoyage et remisage.....	48
Dépistage des défauts .....	49
Schémas .....	51

# Sécurité

**Remarque:** L'ajout d'accessoires non conformes aux spécifications de l'American National Standards Institute et fabriqués par d'autres constructeurs entraîne la non-conformité de la machine.

**L'usage ou l'entretien incorrect de cette machine peut occasionner des accidents. Pour réduire les risques d'accidents et de blessures, respectez les consignes de sécurité qui suivent. Tenez toujours compte des mises en garde signalées par le symbole de sécurité et la mention *Prudence*, *Attention* ou *Danger*. Ne pas respecter ces instructions, c'est risquer de vous blesser, parfois mortellement.**

Ce produit peut sectionner les mains ou les pieds et projeter des objets. Respectez toujours toutes les consignes de sécurité pour éviter des blessures graves ou mortelles.

## Consignes de sécurité

Les instructions suivantes sont adaptées de la norme ANSI B71.4-2012.

### Apprendre à se servir de la machine

- Lisez le *Manuel de l'utilisateur* et toute autre documentation de formation. Il appartient au propriétaire de la machine d'expliquer le contenu du manuel aux personnes (utilisateurs, mécaniciens, etc.) qui ne peuvent pas lire ou comprendre son contenu.
- Familiarisez-vous avec le maniement correct du matériel, les commandes et les symboles de sécurité.
- Les utilisateurs et mécaniciens doivent tous posséder les compétences nécessaires. Le propriétaire de la machine doit assurer la formation des utilisateurs.
- Ne confiez jamais l'utilisation ou l'entretien de la machine à des enfants ou à des personnes non qualifiées. Certaines législations imposent un âge minimum pour l'utilisation de ce type de machine.
- Le propriétaire/l'utilisateur est responsable des dommages matériels ou corporels et peut les prévenir.

### Avant d'utiliser la machine

- Examinez la zone de travail pour déterminer quels accessoires et équipements vous permettront d'exécuter votre tâche correctement et sans risque. Utilisez uniquement les accessoires et équipements agréés par le fabricant.

- Portez des vêtements appropriés, y compris un casque, chaussures solides à semelle antidérapante, des lunettes de protection et des protecteurs d'oreilles. Les cheveux longs, les vêtements amples et les bijoux peuvent se prendre dans les pièces mobiles.
- Examinez la zone de travail et enlevez tout objet susceptible d'être projeté par la machine (pierres, jouets, câbles, etc.).
- Vérifiez toujours que les commandes de présence de l'utilisateur, les contacteurs de sécurité et les capots de protection sont en place et fonctionnent correctement. Si ce n'est pas le cas, n'utilisez pas la machine.

## Utilisation

- La foudre peut causer des blessures graves ou mortelles. Si vous voyez des éclairs ou que vous entendez le tonnerre à proximité, n'utilisez pas la machine et mettez-vous à l'abri.
- Ne faites jamais tourner le moteur dans un local fermé.
- N'utilisez la machine que sous un bon éclairage et méfiez-vous des trous et autres dangers cachés.
- Assurez-vous que tous les embrayages sont au point mort et que le frein de stationnement est serré avant de mettre le moteur en marche. Ne démarrez le moteur que depuis la position d'utilisation.
- Veillez à ne pas perdre l'équilibre quand vous utilisez la machine, surtout en marche arrière. Marchez, ne courez pas. Ne travaillez jamais sur de l'herbe humide, vous pourriez glisser.
- Ralentissez et redoublez de prudence sur les pentes. Déplacez-vous toujours transversalement sur les pentes. L'état de la surface de travail peut modifier la stabilité de la machine. Soyez prudent lorsque vous utilisez la machine à proximité de dénivellations.
- Ralentissez et soyez prudent quand vous changez de direction et quand vous faites demi-tour sur les pentes.
- Ne relevez jamais le tablier de coupe quand les lames tournent.
- N'utilisez jamais la machine sans vérifier que les capots de la prise de force et autres protection sont solidement fixés en place. Vérifiez la fixation, le réglage et le fonctionnement de tous les verrouillages de sécurité.
- N'utilisez jamais la machine si le déflecteur de la goulotte est relevé, déposé ou modifié, sauf si vous utilisez un bac à herbe.
- Ne modifiez pas le réglage du régulateur et ne faites pas tourner le moteur à un régime excessif.

- Arrêtez-vous sur une surface plane, débrayez toutes les commandes, serrez le frein de stationnement (le cas échéant) et arrêtez le moteur avant de quitter la position d'utilisation, pour quelque raison que ce soit, y compris pour vider les bacs à herbe ou déboucher la goulotte.
- Arrêtez la machine et examinez l'état des lames si vous heurtez un obstacle ou si la machine vibre de manière inhabituelle. Effectuez les réparations nécessaires avant de réutiliser la machine.
- N'approchez pas les pieds et les mains du tablier de coupe.
- Avant de faire marche arrière, vérifiez que la voie est libre juste derrière la machine et sur sa trajectoire.
- Ne transportez jamais de passagers sur la machine.
- Tenez les personnes et les animaux à distance.
- Ralentissez et soyez prudent quand vous changez de direction et quand vous traversez des routes et des trottoirs. Arrêtez les lames quand vous ne tondez pas.
- Sachez dans quel sens s'effectue l'éjection et assurez-vous de ne pas la diriger vers qui que ce soit.
- N'utilisez pas la machine si vous êtes malade ou fatigué, ni sous l'emprise de l'alcool, de drogues ou de médicaments.
- Soyez prudent pour charger la machine sur une remorque ou un véhicule utilitaire, et pour la décharger.
- Soyez prudent à l'approche de tournants sans visibilité, de buissons, d'arbres ou d'autres objets susceptibles de masquer la vue.
- Placez la machine sur un sol plat et horizontal. Serrez le frein de stationnement. Ne confiez jamais l'entretien de la machine à des personnes non qualifiées.
- Utilisez des chandelles pour soutenir les composants au besoin.
- Libérez la pression emmagasinée dans les composants avec précaution.
- Débranchez la batterie ou le fil des bougies avant d'entreprendre des réparations. Débranchez toujours la borne négative de la batterie avant la borne positive. Branchez toujours la borne positive avant la borne négative.
- Examinez toujours les lames avec prudence. Manipulez toujours les lames avec des gants ou en les enveloppant dans un chiffon, et toujours avec prudence. Remplacez toujours les lames défectueuses. N'essayez jamais de les redresser ou de les souder.
- N'approchez jamais les mains ou les pieds des pièces mobiles. Dans la mesure du possible, évitez de procéder à des réglages sur la machine quand le moteur est en marche.
- Maintenez toutes les pièces en bon état de marche et toutes les fixations bien serrées. Remplacez tous les autocollants usés ou endommagés.
- Pour protéger au mieux votre investissement et maintenir les performances optimales de votre matériel Toro, vous pouvez compter sur les pièces Toro d'origine. Pour assurer une excellente fiabilité, Toro fournit des pièces de rechange conçues en fonction des spécifications techniques exactes de votre machine. Pour votre tranquillité d'esprit, exigez des pièces Toro d'origine.

## Entretien et remisage

- Débrayez toutes les commandes, serrez le frein de stationnement, arrêtez le moteur et enlevez la clé de contact ou débranchez le fil de la bougie. Attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles avant de régler, de nettoyer ou de réparer la machine.
- Pour éviter les risques d'incendie, enlevez les brins d'herbe et autres débris qui sont agglomérés sur le tablier de coupe, les dispositifs d'entraînement, les silencieux et le moteur. Nettoyez les coulées éventuelles d'huile ou de carburant.
- Laissez refroidir le moteur avant de remiser la machine dans un local à l'écart de toute flamme.
- Fermez le robinet d'arrivée de carburant avant de remiser ou de transporter la machine. Ne stockez pas le carburant près d'une flamme et ne le vidangez pas à l'intérieur d'un local.

## Transport

- Procédez avec prudence pour charger la machine sur une remorque ou un camion, ainsi que pour la décharger.
- Utilisez des rampes d'une seule pièce pour charger la machine sur une remorque ou un véhicule.
- Arrimez solidement la machine au moyen de sangles, chaînes, câbles ou cordes. Les sangles avant et arrière doivent être dirigées vers le bas et l'extérieur de la machine.

## Sécurité des tondeuses Toro

La liste suivante contient des consignes de sécurité spécifiques aux produits Toro ainsi que d'autres informations essentielles.

Ce produit est conçu pour couper et recycler l'herbe ou pour la ramasser s'il est équipé d'un bac à herbe. Tout autre usage peut s'avérer dangereux pour l'utilisateur ou les personnes à proximité.

## Consignes générales d'utilisation

- Vérifiez que personne ne se trouve dans la zone de travail avant de commencer. Arrêtez la machine si quelqu'un entre dans la zone de travail.
- Ne touchez aucune partie de la machine ou des accessoires juste après leur arrêt, car elles peuvent être très chaudes. Laissez-les refroidir avant d'entreprendre des réparations, des réglages ou des entretiens.
- Utilisez uniquement des accessoires agréés par Toro. L'utilisation d'accessoires non agréés risque d'annuler la garantie de la machine.
- Vérifiez précisément la hauteur libre avant de passer sous un obstacle (par ex. branches, portes, câbles électriques, etc.) avant d'utiliser la machine, et veillez à ne pas le toucher.
- Gardez tous les écrous et boulons bien serrés, en particulier les boulons de fixation des lames. Maintenez le matériel en bon état de marche.
- N'enlevez et ne modifiez jamais les dispositifs de sécurité. Vérifiez le fonctionnement des systèmes de sécurité avant chaque utilisation.
- Pour préserver les normes d'origine, n'utilisez que des pièces de rechange d'origine.
- Vérifiez souvent le fonctionnement des freins. Effectuez les réglages et l'entretien éventuellement requis.

## Utilisation sur pente

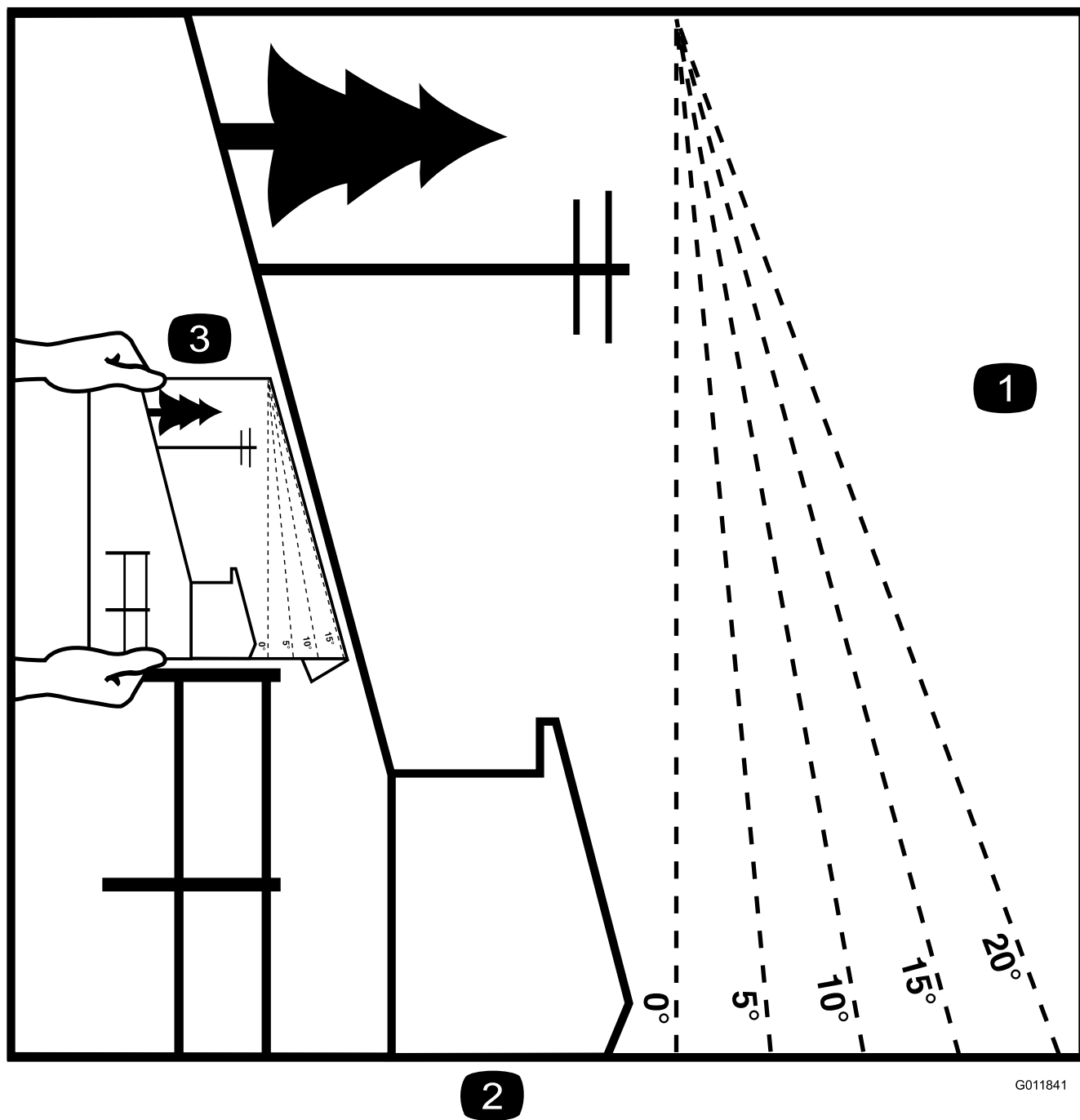
Les manœuvres sur pentes, quelles qu'elles soient, demandent une attention particulière. Ne travaillez pas sur les pentes sur lesquelles vous ne vous sentez pas à l'aise.

- Dégagez la zone de travail des obstacles éventuels tels pierres, branches, etc.
- Méfiez-vous des trous, ornières et bosses. L'herbe haute peut masquer les accidents du terrain.
- Restez prudent à proximité de dénivellations, fossés ou berges. La machine risque de se retourner si une roue passe par-dessus une dénivellation quelconque et se retrouve dans le vide, ou si un bord s'effondre.
- Soyez particulièrement prudent quand des bacs à herbe ou d'autres accessoires sont montés sur la machine. Ils peuvent modifier la stabilité de la machine.
- Déplacez-vous à vitesse réduite et progressivement sur les pentes. Ne changez pas soudainement de vitesse ou de direction.
- Tondez les pentes transversalement.
- Ne tondez pas de pentes de plus de 20 degrés.

## Entretien

- Ne remisez jamais la machine ou les bidons de carburant dans un local où se trouve une flamme nue, telle la veilleuse d'un chauffe-eau ou d'une chaudière.

# Indicateur de pente



G011841

g011841

**Figure 3**

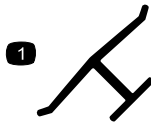
Vous pouvez copier cette page pour votre usage personnel.

1. La machine peut être utilisée en toute sécurité sur une pente maximale de **20 degrés**. Utilisez le graphique de mesure de la pente pour déterminer le degré d'une pente avant d'utiliser la machine dessus. **N'utilisez pas la machine sur des pentes de plus de 20 degrés**. Pliez le long de la ligne correspondant à la pente recommandée.
2. Alignez ce bord avec une surface verticale (arbre, bâtiment, piquet de clôture, poteau, etc.).
3. Exemple de comparaison d'une pente avec le bord replié.

# Autocollants de sécurité et d'instruction



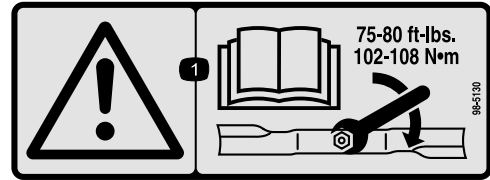
Des autocollants de sécurité et des instructions bien visibles par l'opérateur sont placés près de tous les endroits potentiellement dangereux. Remplacez tout autocollant endommagé ou manquant.



**Marque du fabricant**

1. Identifie la lame comme pièce d'origine.

decaloemmark



decal98-5130

**98-5130**

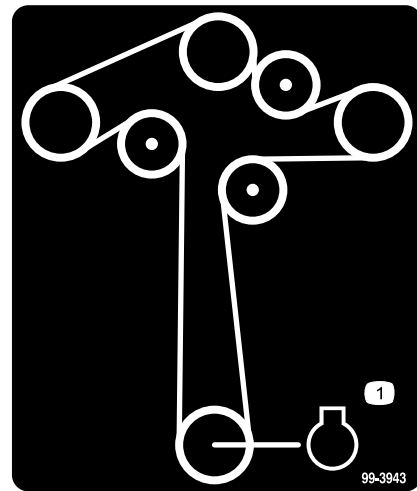
1. Attention – consultez le *Manuel de l'utilisateur* pour serrer correctement les boulons et les écrous des lames à un couple de 102 à 106 N·m (75 à 80 pi-lb).



decal93-7010

**93-7010**

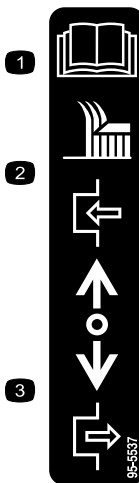
1. Risque de projection d'objets – tenez les spectateurs à bonne distance de la machine.
2. Risque de projection d'objets par le tablier de coupe – laissez le déflecteur en place.
3. Risque de coupe/mutilation des mains ou des pieds – ne vous approchez pas des pièces mobiles.



decal99-3943

**99-3943**

1. Moteur



decal95-5537(gear)

**95-5537**

1. Consultez le *Manuel de l'utilisateur* pour savoir comment utiliser la lame de coupe.
2. Poussez en avant pour engager
3. Tirez en arrière pour désengager

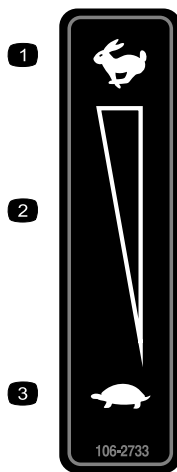


decal105-4104

**105-4104**

1. Marche arrière
2. Point mort
3. Vitesses de transmission





106-2733

decal106-2733

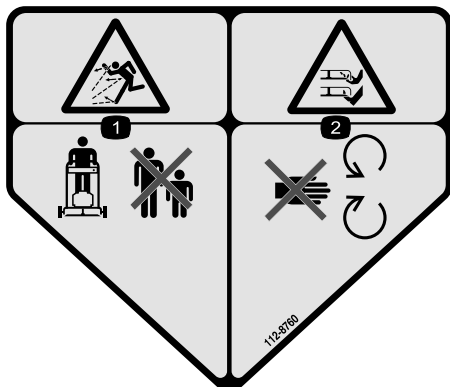
1. Haut régime
2. Réglage variable continu
3. Bas régime



106-5517

decal106-5517

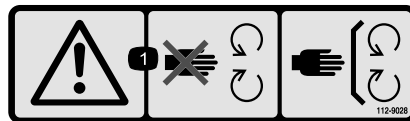
1. Attention – ne touchez pas la surface chaude.



112-8760

decal112-8760

1. Risque de projection d'objets – tenez les spectateurs à bonne distance de la machine.
2. Risque de coupure/mutilation des mains ou des pieds – ne vous approchez pas des pièces mobiles.



112-9028

decal112-9028

1. Attention – ne vous approchez pas des pièces mobiles et gardez toutes les protections en place.

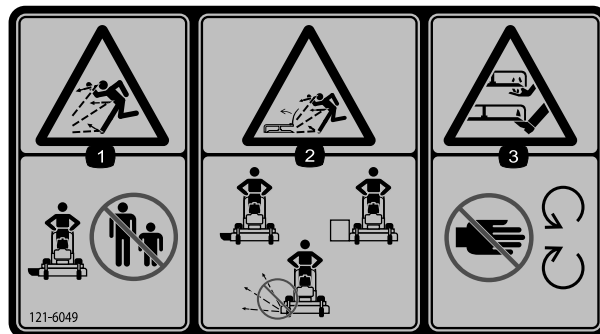
### CALIFORNIA SPARK ARRESTER WARNING

Operation of this equipment may create sparks that can start fires around dry vegetation. A spark arrester may be required. The operator should contact local fire agencies for laws or regulations relating to fire prevention requirements.

117-2718

decal117-2718

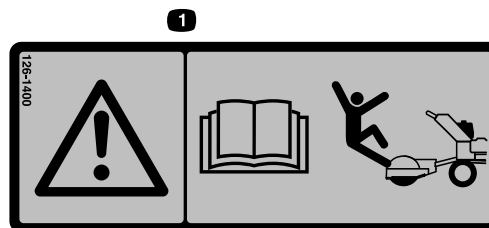
117-2718



121-6049

decal121-6049

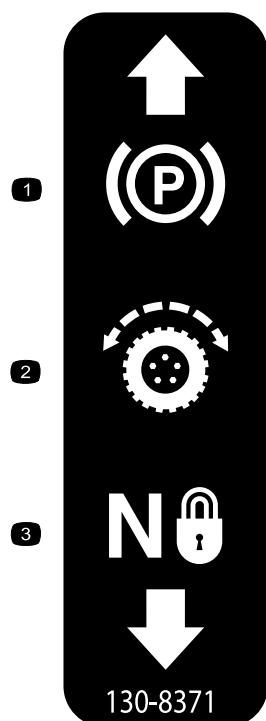
1. Risque de projections d'objets – n'autorisez personne à s'approcher de la machine.
2. Risque de projection d'objets par la tondeuse – n'utilisez pas la machine sans les capots ou les protections.
3. Risque de coupure/mutilation des mains ou des pieds par la lame de la tondeuse – n'approchez pas les mains des pièces mobiles.



126-1400

decal126-1400

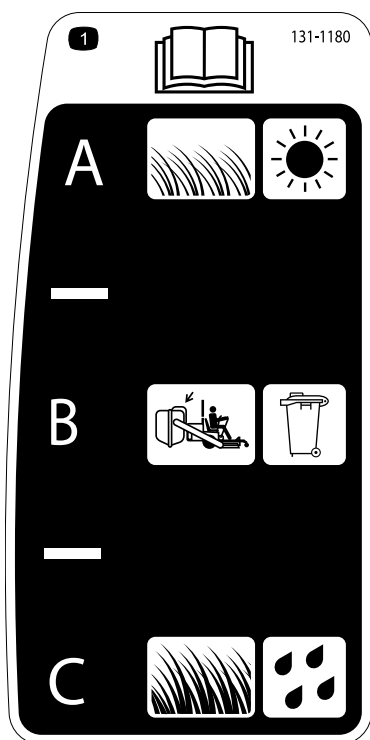
1. Attention – Lisez le Manuel de l'utilisateur. Utilisez uniquement des accessoires agréés par Toro. L'utilisation d'autres accessoires pour tondeuse autoportée peut engendrer une situation dangereuse et causer des blessures.



decal130-8371

**130-8371**

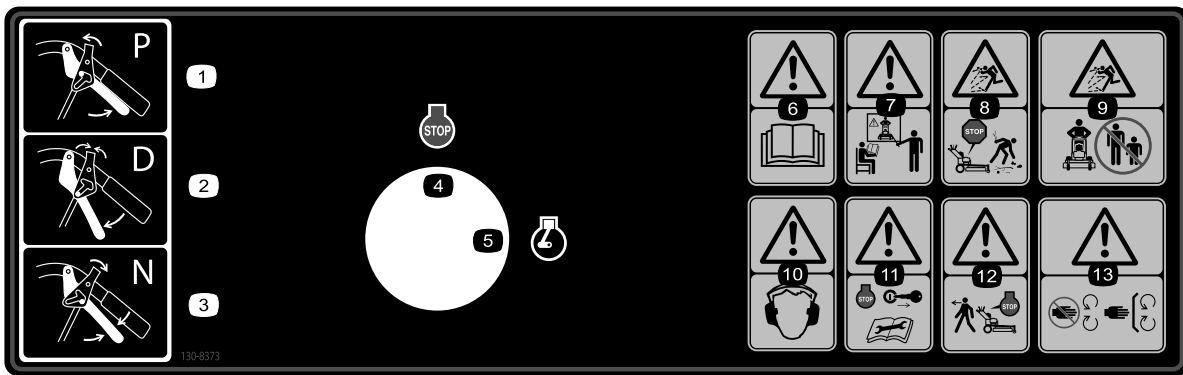
1. Frein de stationnement
2. Transmission aux roues
3. Verrou de point mort



decal131-1180

**131-1180**

1. Lisez le *Manuel de l'utilisateur*. (A) Herbe courte et peu épaisse; herbe sèche; dispersion maximale; (B) Réglage du ramassage; (C) Herbe haute et dense; herbe humide; vitesse de déplacement maximale

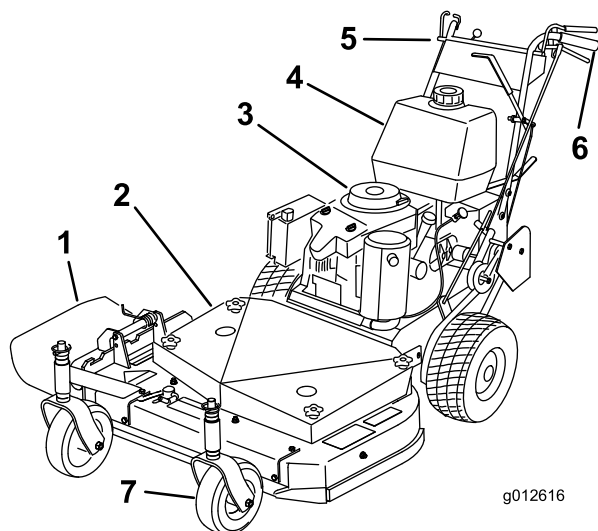


decal130-8373

### 130-8373

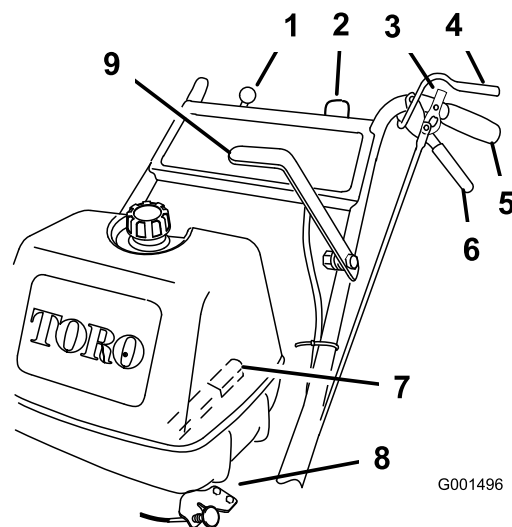
- |                              |   |   |   |
|------------------------------|---|---|---|
| 1. Position de stationnement | 5. Moteur en marche   | 9. Risque de projections d'objets – n'autorisez personne à s'approcher de la machine.   | 13. Attention – ne vous approchez pas des pièces mobiles; gardez toutes les protections et tous les déflecteurs en place. |
| 2. Position d'utilisation    | 6. Attention – lisez le <i>Manuel de l'utilisateur</i> .  | 10. Attention – portez des protecteurs d'oreilles.  |   |
| 3. Point mort                | 7. Attention – n'utilisez pas la machine si vous n'en connaissez pas le maniement.  | 11. Attention – coupez le moteur, enlevez la clé de contact et lisez le <i>Manuel de l'utilisateur</i> avant de procéder à des entretiens ou des révisions. |   |
| 4. Arrêt du moteur           | 8. Risque de projection d'objets par la tondeuse – coupez le moteur et ramassez les débris éventuellement présents avant d'utiliser la machine. | 12. Attention – relâchez la barre et assurez-vous que le moteur est arrêté avant de vous éloigner de la machine.  |   |

# Vue d'ensemble du produit



**Figure 4**

- |                           |                   |
|---------------------------|-------------------|
| 1. Éjection latérale      | 5. Commandes      |
| 2. Tablier de coupe       | 6. Poignée        |
| 3. Poignée du lanceur     | 7. Roue pivotante |
| 4. Réservoir de carburant |                   |



**Figure 5**

- |  |                                    |
|--|------------------------------------|
| 1. Commande d'accélérateur                               | 6. Levier de déplacement           |
| 2. Commutateur d'allumage                                | 7. Levier de changement de vitesse |
| 3. Verrou de point mort/frein de stationnement           | 8. Starter                         |
| 4. Levier de contrôle de présence de l'utilisateur (OPC) | 9. Levier de prise de force (PDF)  |
| 5. Poignée   |                                    |

## Commandes

Avant de démarrer le moteur et d'utiliser la machine, familiarisez-vous avec toutes les commandes (Figure 5).

### Commande d'accélérateur

La commande d'accélérateur a 2 positions : Haut régime et Bas régime.

### Leviers de contrôle de présence de l'utilisateur (OPC)

Lorsque vous serrez les leviers OPC contre les poignées, le système OPC détecte la présence de l'utilisateur à la position normale de travail. Lorsque vous relâchez les leviers OPC, le système OPC détecte que l'utilisateur a quitté la position normale de travail et arrête le moteur si le levier de changement de vitesse n'est pas au point mort ou si le levier de commande des lames (PDF) n'est pas engagé.

### Levier de changement de vitesse

La boîte de vitesses comprend 5 rapports en marche avant, le point mort et la marche arrière; la grille de changement de vitesses est en ligne.

**Important:** Ne changez pas de vitesse pendant le déplacement de la machine pour ne pas endommager la transmission.

## Leviers de déplacement

Relâchez les leviers de déplacement pour engager la marche avant. Serrez le levier de déplacement droit pour tourner à droite et le levier de déplacement gauche pour tourner à gauche.

## Verrou de point mort/frein de stationnement

Serrez les leviers de déplacement et ramenez les verrous en arrière pour bloquer le point mort. Serrez les leviers de déplacement et poussez les verrous en avant pour serrer le frein de stationnement.

## Levier de commande des lames (PDF)

Ce levier est utilisé conjointement avec les leviers OPC pour engager et désengager la courroie du tablier de coupe et entraîner les lames.

## Poignée du lanceur

Tirez sur le lanceur pour démarrer le moteur (non représenté à la [Figure 5](#)).

## Robinet d'arrivée de carburant

Fermez le robinet d'arrivée de carburant avant de transporter ou de remiser la machine.

## Commutateur d'allumage

Il est utilisé conjointement avec le lanceur et a 2 positions : Marche et Arrêt.

## Starter

Utilisez le starter pour démarrer quand le moteur est froid.

## Caractéristiques techniques

**Remarque:** Les spécifications et la conception de la machine sont susceptibles de modifications sans préavis.

Tabliers de coupe de 122 cm (32 po) :

Largeur avec déflecteur abaissé	116 cm (46 po)
Longueur	198 cm (78 po)
Hauteur	104 cm (41 po)
Poids	182 kg (402 lb)

Tabliers de coupe de 122 cm (36 po) :

Largeur avec déflecteur abaissé	118 cm (47 po)
Longueur	203 cm (80 po)
Hauteur	104 cm (41 po)
Poids	210 kg (462 lb)

Tabliers de coupe de 122 cm (48 po) :

Largeur avec déflecteur abaissé	161 cm (63,5 po)
Longueur	199 cm (78 po)
Hauteur	104 cm (41 po)
Poids	227 kg (500 lb)

## Outils et accessoires

Une sélection d'outils et accessoires agréés par Toro est disponible pour augmenter et améliorer les capacités de la machine. Pour obtenir la liste de tous les accessoires et équipements agréés, contactez un réparateur ou un distributeur agréé ou rendez-vous sur notre site sur [www.toro.com](http://www.toro.com).

# Utilisation

## Ajout de carburant

- Pour assurer le fonctionnement optimal de la machine, utilisez uniquement de l'essence sans plomb propre et fraîche (stockée depuis moins d'un mois) avec un indice d'octane de 87 ou plus (méthode de calcul  $[R+M]/2$ ).
- Éthanol : De l'essence contenant jusqu'à 10 % d'éthanol (essence-alcool) ou 15 % de MTBE (éther méthyltertiobutylique) par volume peut être utilisée. L'éthanol et le MTBE sont deux produits différents. L'utilisation d'essence contenant 15 % d'éthanol (E15) par volume n'est pas agréée.  
**N'utilisez jamais d'essence contenant plus de 10 % d'éthanol par volume**, comme E15 (qui contient 15 % d'éthanol), E20 (qui contient 20 % d'éthanol) ou E85 (qui contient jusqu'à 85 % d'éthanol). L'utilisation d'essence non agréée peut entraîner des problèmes de performances et/ou des dommages au moteur qui peuvent ne pas être couverts par la garantie.
- N'utilisez **pas** d'essence contenant du méthanol.
- Ne stockez **pas** le carburant dans le réservoir ou dans des bidons de carburant pendant l'hiver, à moins d'utiliser un stabilisateur de carburant.
- N'ajoutez **pas** d'huile à l'essence.

### ⚠ DANGER

Dans certaines circonstances, le carburant est extrêmement inflammable et hautement explosif. Un incendie ou une explosion causé(e) par du carburant peut vous brûler, ainsi que les personnes se tenant à proximité, et causer des dommages matériels.

- Faites le plein du réservoir de carburant à l'extérieur, dans un endroit bien dégagé, lorsque le moteur est froid. Essayez tout carburant répandu.
- Ne faites jamais le plein du réservoir de carburant à l'intérieur d'une remorque fermée.
- Ne remplissez pas complètement le réservoir de carburant. Remplissez le réservoir de carburant jusqu'à 25 mm (1 po) au-dessous de la base du goulot de remplissage. L'espace au-dessus doit rester vide pour permettre au carburant de se dilater.
- Ne fumez jamais en manipulant du carburant et tenez-vous à l'écart des flammes nues ou sources d'étincelles qui pourraient enflammer les vapeurs de carburant.
- Conservez le carburant dans un récipient homologué et hors de portée des enfants. N'achetez et ne stockez pas plus que la quantité de carburant consommée en un mois.
- N'utilisez pas la machine sans l'équiper du système d'échappement complet et en bon état de marche.

## **⚠ DANGER**

Dans certaines circonstances, de l'électricité statique peut se former lors du remplissage, produire une étincelle et enflammer les vapeurs de carburant. Un incendie ou une explosion causé(e) par du carburant peut vous brûler, ainsi que les personnes se tenant à proximité, et causer des dommages matériels.

- Posez toujours les bidons de carburant sur le sol, à l'écart du véhicule, avant de les remplir.
- Ne remplissez pas de bidons de carburant à l'intérieur d'un véhicule ou sur le plateau d'une remorque, car la moquette intérieure ou le revêtement en matière plastique de la caisse risque d'isoler le bidon et de freiner l'élimination de l'électricité statique éventuellement produite.
- Dans la mesure du possible, descendez la machine du véhicule ou de la remorque et posez-la à terre avant de remplir le réservoir de carburant.
- Si ce n'est pas possible, laissez la machine dans le véhicule ou sur la remorque, mais remplissez le réservoir à l'aide d'un bidon, et non directement à la pompe.
- En cas de remplissage à la pompe, maintenez le pistolet en contact avec le bord du réservoir ou du bidon, jusqu'à ce que le remplissage soit terminé.

## **⚠ ATTENTION**

Le carburant est toxique, voire mortel en cas d'ingestion. L'exposition prolongée aux vapeurs de carburant peut causer des blessures et des maladies graves.

- Évitez de respirer les vapeurs de carburant de façon prolongée.
- N'approchez pas le visage du pistolet ni de l'ouverture du réservoir de carburant ou de conditionneur.
- N'approchez pas le carburant des yeux et de la peau.

## Utilisation d'un stabilisateur/conditionneur de carburant

Utilisez un additif stabilisateur/conditionneur dans la machine pour que le carburant reste frais pendant une période maximale de 90 jours. Si vous remisez la machine plus longtemps, vidangez le réservoir de carburant; voir [Vidange du réservoir de carburant \(page 32\)](#).

**Important:** N'utilisez pas d'additifs contenant du méthanol ou de l'éthanol.

Ajoutez la quantité correcte de stabilisateur/conditionneur de carburant et suivez les directives du fabricant.

**Remarque:** L'efficacité des stabilisateurs/conditionneurs est optimale lorsqu'ils sont ajoutés à de l'essence fraîche. Pour réduire les risques de formation de dépôts visqueux dans le circuit d'alimentation, utilisez toujours un stabilisateur dans l'essence.

## Contrôle du niveau d'huile moteur

Avant de mettre le moteur en marche et d'utiliser la machine, vérifiez le niveau d'huile dans le carter moteur; voir [Contrôle du niveau d'huile moteur](#).

## Remplissage du réservoir de carburant

1. Arrêtez le moteur et serrez le frein de stationnement.
2. Nettoyez la surface autour du bouchon du réservoir de carburant et enlevez le bouchon. Versez de l'essence ordinaire sans plomb dans le réservoir de carburant jusqu'à ce que le niveau se situe entre 6 et 13 mm ( $\frac{1}{4}$  et  $\frac{1}{2}$  po) en dessous de la base du goulot de remplissage. L'espace au-dessus doit rester vide pour permettre à l'essence de se dilater. Ne remplissez pas le réservoir de carburant complètement.
3. Revissez fermement le bouchon du réservoir de carburant. Essuyez l'essence éventuellement répandue.

## La sécurité avant tout

Lisez attentivement toutes les instructions de sécurité et la signification des autocollants du chapitre

Sécurité. Tenez-en compte pour éviter de vous blesser ou de blesser des personnes à proximité.

L'usage d'équipements de protection est préconisé pour les yeux, les oreilles, les pieds et la tête.

## ▲ PRUDENCE

Cette machine produit au niveau de l'oreille de l'utilisateur un niveau sonore de plus de 85 dBA, susceptible d'entraîner des déficiences auditives en cas d'exposition prolongée.

Portez des protecteurs d'oreilles quand vous utilisez la machine.



Figure 6

decal98-4387

1. Attention – portez des protecteurs d'oreilles.

## Utilisation des verrous de frein de stationnement et de point mort

Serrez toujours les freins de stationnement lorsque vous arrêtez la machine ou que vous la laissez sans surveillance.

## ▲ ATTENTION

Les enfants ou les personnes à proximité risquent de se blesser s'ils déplacent ou essaient d'utiliser la machine, lorsque celle-ci est laissée sans surveillance.

Serrez toujours le frein de stationnement si vous laissez la machine sans surveillance, ne serait-ce qu'un instant.

## Serrage des freins de stationnement

1. Serrez les leviers de déplacement (Figure 7).

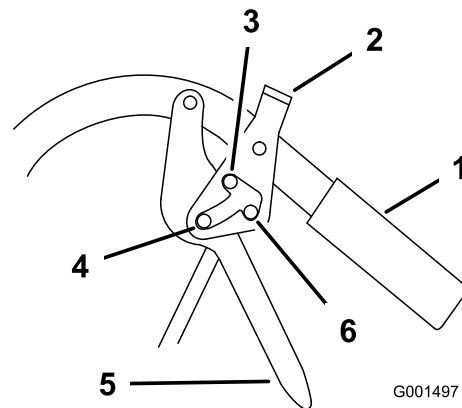


Figure 7

g001497

- |  |                                     |
|--|-------------------------------------|
| 1. Poignée                                     | 4. Vitesse maximale en marche avant |
| 2. Verrou de point mort/frein de stationnement | 5. Levier de déplacement            |
| 3. Position de stationnement                   | 6. Point mort                       |

2. Placez les pouces sur la partie supérieure des verrous et poussez-les en avant en position **stationnement** (Figure 7).
3. Relâchez les leviers de déplacement.

## Desserrage des frein de stationnement

1. Serrez les leviers de déplacement en arrière (Figure 7).
2. Placez les pouces sur la partie supérieure des verrous et ramenez-les en arrière en position déplacement (Figure 7).

## Verrous de point mort

1. Serrez les leviers de déplacement en arrière (Figure 7).
2. Placez les pouces sur la partie supérieure des verrous et ramenez-les en arrière en position point mort verrouillé (Figure 7).

## Déverrouillage du point mort

1. Serrez les leviers de déplacement en arrière.
2. Placez les pouces sur la partie supérieure des verrous et poussez-les en avant en position déplacement (Figure 7).

## Démarrage et arrêt du moteur

### Démarrage du moteur

1. Branchez les fils aux bougies.



2. Ouvrez le robinet d'arrivée de carburant.
3. Désengagez le levier de commande des lames (PDF) et amenez le levier de changement de vitesse au point mort.
4. Serrez les freins de stationnement.
5. Tournez la clé de contact à la position marche (Figure 8).
6. Pour démarrer le moteur à froid, placez la commande d'accélérateur à mi-course entre les positions haut régime et bas régime.
7. Si le moteur est déjà chaud, placez la commande d'accélérateur à la position haut régime.
8. Sortez le starter si le moteur est froid (Figure 8).

**Remarque:** L'usage du starter n'est généralement pas requis si le moteur est chaud.

9. Saisissez et tirez la poignée du lanceur jusqu'à ce que vous sentiez une résistance, puis tirez vigoureusement pour lancer le moteur.

**Remarque:** Laissez le lanceur se rétracter lentement.

**Important:** Ne tirez pas trop sur le lanceur et ne lâchez pas la poignée quand le lanceur est tiré pour éviter de casser le cordon ou d'endommager l'ensemble lanceur.

10. Repoussez le starter à la position hors service lorsque le moteur se réchauffe.
11. Si le moteur est froid, attendez qu'il chauffe puis ramenez la commande d'accélérateur en position haut régime.

## Arrêt du moteur

**Important:** En cas d'urgence, vous pouvez arrêter le moteur immédiatement en tournant la clé de contact en position arrêt.

1. Placez la commande d'accélérateur à la position bas régime (Figure 8).

**Remarque:** le moteur a déjà beaucoup travaillé ou est encore chaud, laissez-le tourner au ralenti pendant une minute pour lui donner le temps de refroidir.

2. Tournez la clé de contact à la position Arrêt.
3. Serrez les frein de stationnement et enlevez la clé de contact.
4. Débranchez la bougie pour éviter tout risque de démarrage accidentel pendant le transport ou le remisage de la machine.
5. Fermez le robinet d'arrivée de carburant avant de transporter ou de remiser la machine.

**Important:** Fermez le robinet d'arrivée de carburant avant de transporter ou de remiser la machine, pour éviter les fuites de carburant.

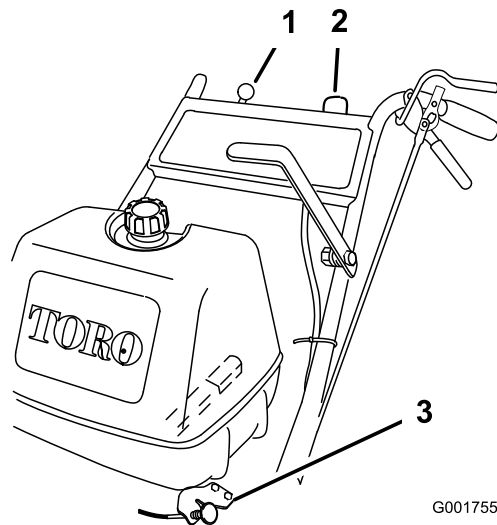


Figure 8

1. Commande d'accélérateur
2. Commutateur d'allumage
3. Starter

## Fonctionnement du levier de commande des lames (PDF)

Le levier de commande des lames (PDF) engage et désengage les lames du tablier de coupe.

### Engagement des lames (PDF)

1. Serrez les leviers de contrôle de présence de l'utilisateur (OPC) contre les poignées (Figure 9).
2. Poussez le levier de commande des lames (PDF) fermement en avant jusqu'à ce qu'il bascule en position de verrouillage (Figure 9).
3. Démarrez le moteur et répétez la procédure pour engager les lames si vous relâchez les leviers de contrôle de présence de l'utilisateur (OPC).

### Désengagement des lames (PDF)

Pour désengager les lames, tirez le levier de commande des lames à fond en arrière (Figure 9). Le moteur s'arrête quand les leviers OPC sont relâchés et que le levier de commande des lames est engagé.

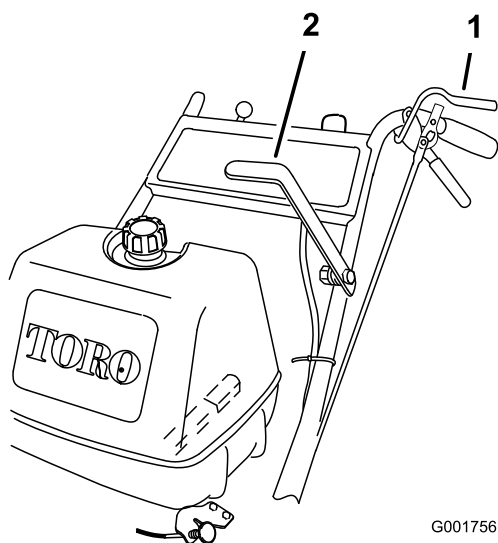


Figure 9

1. Levier de contrôle de présence de l'utilisateur (OPC)
2. Levier de prise de force (PDF)

## Système de sécurité

### ⚠ PRUDENCE

Si les contacteurs de sécurité sont déconnectés ou endommagés, la machine peut se mettre en marche inopinément et causer des blessures.

- Ne modifiez pas abusivement les contacteurs de sécurité.
- Vérifiez chaque jour le fonctionnement des contacteurs de sécurité et remplacez ceux qui sont endommagés avant d'utiliser la machine.

### Principe du système de sécurité

Le système de sécurité est conçu pour empêcher le démarrage du moteur, sauf si :

- Le levier de commande des lames (PTO) est désengagé.
- La machine est au point mort.
- La clé de contact est en position Contact.

Le système de sécurité est conçu pour couper le moteur si :

- Les leviers de détection de présence de l'utilisateur (OPC) sont relâchés quand la transmission ou les lames sont engagées.
- La clé de contact est tournée en position Arrêt.

- Une vitesse est sélectionnée que les leviers OPC soient serrés.
- Le levier de commande des lames (PDF) est engagé sans que les leviers OPC soient serrés.

## Contrôle du système de sécurité

Contrôlez le système de sécurité avant chaque utilisation de la machine. Si le système de sécurité ne fonctionne pas de la manière décrite, faites-le immédiatement réviser par un dépositaire-réparateur agréé.

1. Serrez les freins de stationnement, sélectionnez le point mort, désengagez le levier de commande des lames (PTO) et poussez la commande d'accélérateur en avant.
2. Démarrez le moteur; voir [Démarrage du moteur \(page 16\)](#).
3. Sans serrer les leviers de contrôle de présence de l'utilisateur (OPC), engagez le levier de commande des lames (PDF).

**Remarque:** Le moteur devrait s'arrêter.

4. Désengagez le levier de commande des lames (PDF).
5. Moteur en marche, maintenez abaissés les leviers OPC et engagez le levier de commande des lames (PTO).

**Remarque:** La courroie du tablier de coupe doit s'engager et les lames doivent se mettre à tourner.

6. Relâchez les leviers OPC.

**Remarque:** Le moteur devrait s'arrêter.

7. Moteur en marche, sélectionnez une vitesse et relâchez les leviers OPC.

**Remarque:** Le moteur devrait s'arrêter.

8. Moteur en marche, tournez la clé de contact en position Arrêt.

**Remarque:** Le moteur devrait s'arrêter.

9. Si toutes les conditions ci-dessus ne sont pas remplies, faites immédiatement réparer le système de sécurité par un réparateur agréé.

## Marche avant ou arrière

La commande d'accélérateur agit sur le régime moteur qui se mesure en tours/minute (tr/min). Placez la commande d'accélérateur en position haut régime pour obtenir des performances optimales.

## Conduite en marche avant

1. Vérifiez que les frein de stationnement sont serrés.

2. Serrez les leviers OPC contre les poignées.
3. Sélectionnez une vitesse de marche avant.
4. Desserrez les freins de stationnement, voir [Desserrage des frein de stationnement \(page 16\)](#).
5. Relâchez lentement les leviers de déplacement.

**Remarque:** Pour avancer en ligne droite, relâchez les leviers de déplacement également. Pour tourner, serrez le levier de déplacement du côté vers lequel vous voulez tourner.

## Conduite en marche arrière

1. Vérifiez que les frein de stationnement sont serrés.
2. Serrez les leviers OPC contre les poignées.
3. Sélectionnez une vitesse de marche arrière.
4. Desserrez les freins de stationnement, voir [Desserrage des frein de stationnement \(page 16\)](#).
5. Relâchez lentement les leviers de déplacement.

**Remarque:** Vous devez tirer la machine en arrière pour faciliter le déplacement en marche arrière.

## Arrêt de la tondeuse

1. Serrez les leviers de déplacement à fond en arrière pour serrer les freins.
2. Serrez les freins de stationnement. Voir [Serrage des freins de stationnement \(page 16\)](#).
3. Sélectionnez le point de la transmission.
4. Placez la commande d'accélérateur en position Arrêt et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles avant de quitter la position de conduite.

### ⚠ PRUDENCE

**Les enfants ou les personnes à proximité risquent de se blesser s'ils déplacent ou essaient d'utiliser la machine, lorsque celle-ci est laissée sans surveillance.**

**Retirez toujours la clé de contact et serrez le frein de stationnement si vous laissez la machine sans surveillance, ne serait-ce qu'un instant.**

## Transport de la machine

Transportez la machine sur une remorque de poids-lourd ou un camion. Le camion ou la remorque doit être équipé(e) des éclairages et de la signalisation

exigés par la loi. Lisez attentivement toutes les instructions de sécurité. Tenez-en compte pour éviter de vous blesser et de blesser d'autres personnes ou des animaux.

Pour transporter la machine :

1. Arrêtez le moteur, enlevez la clé, serrez le frein et fermez le robinet d'arrivée de carburant.
2. Arrimez solidement la machine sur la remorque ou le camion à l'aide de sangles, chaînes, câbles ou cordes.
3. Fixez la remorque au véhicule tracteur avec des chaînes de sécurité.
4. Le cas échéant, raccordez les freins de la remorque.

## Éjection latérale ou déchiquetage de l'herbe

Cette tondeuse est équipée d'un déflecteur d'herbe pivotant qui permet de disperser les déchets de tonte sur le côté et à la surface de la pelouse.

### ⚠ DANGER

**Si le déflecteur d'herbe, l'obturateur d'éjection ou le bac à herbe complet ne sont pas en place sur la machine, l'utilisateur ou d'autres personnes peuvent être touchés par une lame ou des débris projetés. Les lames en rotation et les débris projetés peuvent occasionner des blessures graves ou mortelles.**

- **N'enlevez pas le déflecteur d'herbe du tablier de coupe, sa présence est nécessaire pour diriger l'herbe coupée sur la pelouse. Si le déflecteur d'herbe est endommagé, remplacez-le immédiatement.**
- **Ne mettez jamais les mains ou les pieds sous le tablier de coupe.**
- **N'essayez jamais de dégager l'ouverture d'éjection ou les lames sans avoir au préalable relâché les leviers OPC et désengagé la PDF. Tournez la clé de contact à la position Arrêt. Enlevez aussi la clé de contact et débranchez le fil de la ou des bougies.**

## Réglage de la tension de la courroie de transmission aux roues

Dans certaines conditions, il peut être nécessaire d'augmenter la tension de la courroie de transmission

aux roues, par exemple sur les terrains vallonnés ou si vous tractez un sulky.

1. Coupez le moteur, enlevez la clé de contact et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles.
2. Débranchez les fils des bougies.
3. Désengagez les verrous de point mort et de freins de stationnement et relâchez les leviers de déplacement pour réduire la force du ressort.
4. Décrochez le ressort d'entraînement du boulon de réglage (Figure 10).

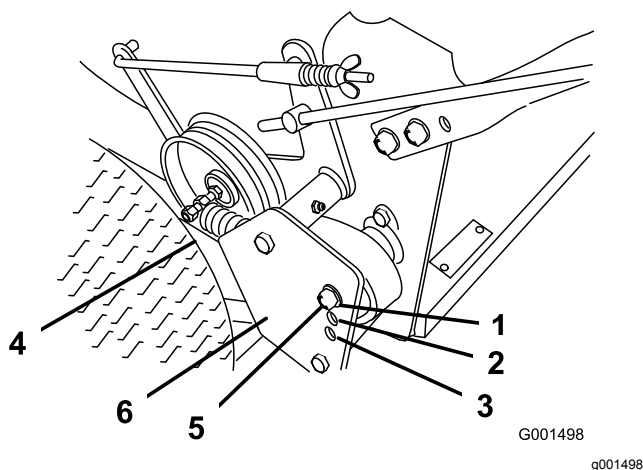


Figure 10

- |               |  |
|---------------|--|
| 1. Position A | 4. Ressort d'entraînement              |
| 2. Position B | 5. Boulon de réglage (en position A)   |
| 3. Position C | 6. Protection de poulie d'entraînement |

5. Enlevez le contre-écrou de fixation du boulon de réglage à la protection de la poulie d'entraînement (Figure 10).
6. Placez l'ensemble boulon à la position de tension voulue comme suit :
  - Position A pour conditions normales
  - Position B pour conditions plus difficiles
  - Position C pour conditions extrêmement difficiles

**Remarque:** La tension de la courroie de transmission aux roues est au minimum quand l'ensemble boulon est en Position A. La tension augmente aux Positions B et C (Figure 10).

7. Montez le boulon de réglage et le ressort d'entraînement.
8. Répétez la procédure de l'autre côté.

## Réglage de la hauteur de coupe

Cette machine a une plage de hauteur de coupe de 26 à 108 mm (1 à 4¼ po). Pour régler la machine à la hauteur voulue, ajustez les entretoises des lames, la hauteur de l'essieu arrière et les entretoises des roues pivotantes avant. Reportez-vous à la [Tableau des hauteurs de coupe \(page 25\)](#) pour sélectionner la combinaison de réglages requise.

## Réglage de hauteur des lames

Régalez la hauteur des lames avec les 4 entretoises (6 mm) (¼ po) sur les boulons d'axes. Cela permet d'obtenir une plage de réglage de 25 mm (1 po) par paliers de 6 mm (¼ po) de la hauteur de coupe, quelle que soit la position de l'essieu. Utilisez le même nombre d'entretoises sur toutes les lames pour obtenir une coupe régulière (2 dessus et 2 dessous, 1 dessus 3 dessous, etc.).

1. Désengagez le levier de commande des lames (PDF) et serrez les freins de stationnement.
2. Coupez le moteur et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles avant de quitter la position d'utilisation.
3. Maintenez le boulon de lame et retirez l'écrou (Figure 11).

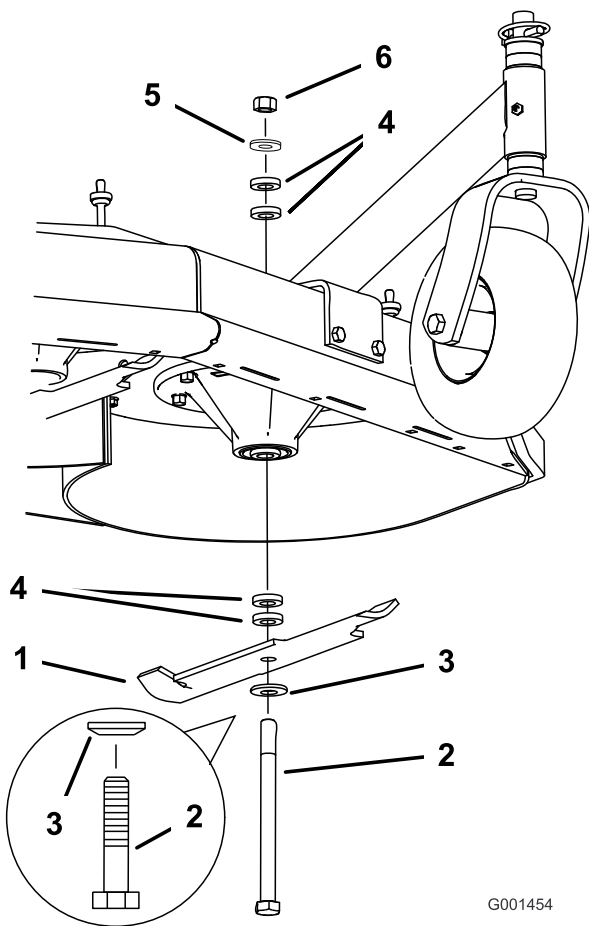


Figure 11

- |                    |                   |
|--------------------|-------------------|
| 1. lame            | 4. Entretoise     |
| 2. Boulon de lame  | 5. Rondelle mince |
| 3. Rondelle bombée | 6. Écrou          |

4. Insérez le boulon dans l'axe et changez les entretoises selon les besoins (Figure 11).
5. Posez le boulon et la rondelle bombée, ajoutez une ou des entretoise(s) et fixez-les avec une rondelle mince et un écrou (Figure 11).
6. Serrez le boulon de la lame à un couple de 101 à 108 N·m (75 à 80 pi-lb).

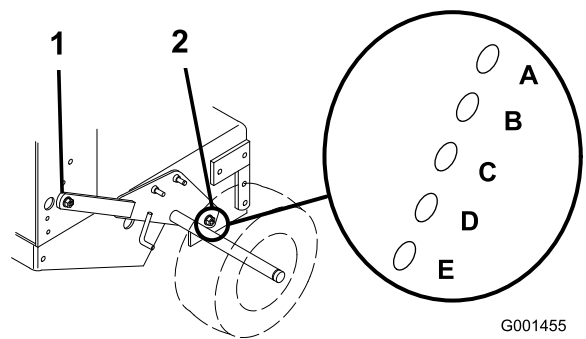


Figure 12

1. Boulon de pivot d'essieu
2. Boulon de réglage d'essieu

4. Placez un cric sous le bâti du moteur, au centre et à l'arrière. Soulevez l'arrière du bâti du moteur jusqu'à ce qu'il soit possible de déposer les 2 boulons de réglage de l'essieu avant (Figure 12).

**Remarque:** Utilisez des chandelles pour supporter la machine.

5. Levez ou abaissez le bâti du moteur à l'aide du cric de sorte à pouvoir insérer les 2 boulons de réglage de l'essieu avant dans les trous voulus (Figure 12).

**Remarque:** Utilisez un pointeau conique pour faciliter l'alignement des trous.

6. Serrez les 4 boulons et abaissez le tablier de coupe.
7. Ajustez les tiges de commande et les timoneries de frein selon les besoins. Reportez-vous à [Réglage des tiges de commande \(page 43\)](#) et [Réglage des freins \(page 36\)](#).

**Important:** Vous devez ajuster les tiges de commande et la timonerie de frein chaque fois que vous changez la position de l'essieu pour assurer le bon fonctionnement de la transmission et des freins.

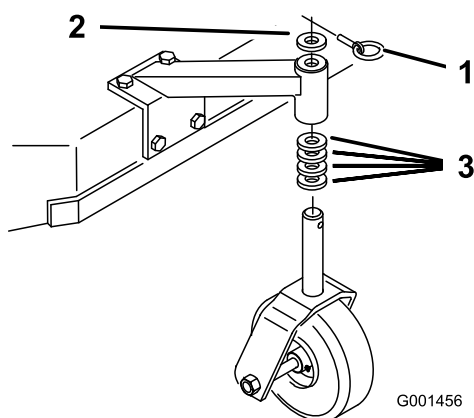
## Réglage de la hauteur d'essieu

Régalez la position de l'essieu en fonction de la hauteur de coupe sélectionnée. Voir [Tableau des hauteurs de coupe \(page 25\)](#).

1. Désengagez le levier de commande des lames (PDF) et serrez les freins de stationnement.
2. Coupez le moteur et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles avant de quitter la position d'utilisation.
3. Desserrez, sans les enlever, les 2 boulons de pivot et les 2 boulons de réglage de l'essieu (Figure 12).

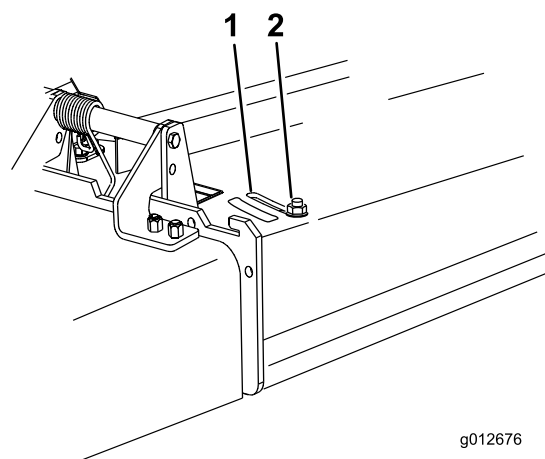
## Réglage de la position des roues pivotantes

1. En vous reportant à la [Tableau des hauteurs de coupe \(page 25\)](#), ajustez les entretoises des roues pivotantes en fonction du trou de réglage de l'essieu sélectionné (Figure 13).



**Figure 13**

1. Goupille de verrouillage
2. Entretoise 5 mm (3/16 po)
3. Entretoise 13 mm (1/2 po)



**Figure 14**

1. Fente
2. Écrou

2. Retirez la goupille de verrouillage, sortez la roue pivotante de son support et changez les entretoises (Figure 13).
3. Mettez la roue pivotante en place dans le support et insérez la goupille de verrouillage (Figure 13).

## Réglage du déflecteur d'éjection

Vous pouvez régler le volume d'éjection de la tondeuse en fonction des conditions de tonte. Positionnez le verrou à came et le déflecteur de manière à obtenir la meilleure qualité de coupe possible.

1. Désengagez la PDF et serrez le frein de stationnement.
2. Avant de quitter la position d'utilisation, coupez le moteur, enlevez la clé de contact et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles.
3. Desserrez l'écrou (Figure 14).
4. Réglez le déflecteur et l'écrou dans la fente de manière à obtenir le volume d'éjection voulu, puis resserrez l'écrou.

## Positionnement du déflecteur d'éjection

Les chiffres suivants ne sont fournis qu'à titre indicatif. Les réglages varient selon le type, l'humidité et la hauteur de l'herbe.

**Remarque:** Si le moteur perd de la puissance et si la tondeuse continue de se déplacer à la même vitesse, ouvrez le déflecteur.

## Position A

Il s'agit de la position arrière maximale (voir Figure 15). Il est conseillé d'utiliser cette position dans les cas suivants :

- Quand l'herbe est courte et peu épaisse.
- Si l'herbe est sèche.
- Pour couper l'herbe plus finement.
- Pour propulser les brins d'herbe plus loin.



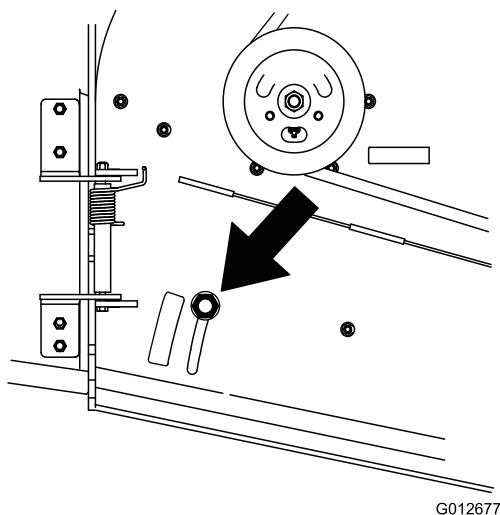


Figure 15

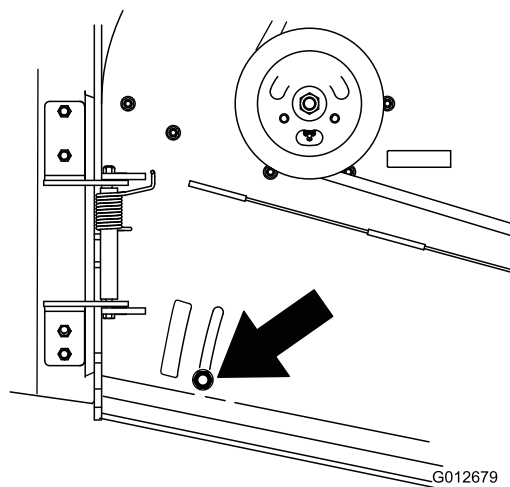


Figure 17

## Position B

Utilisez cette position avec le bac à herbe (Figure 16).

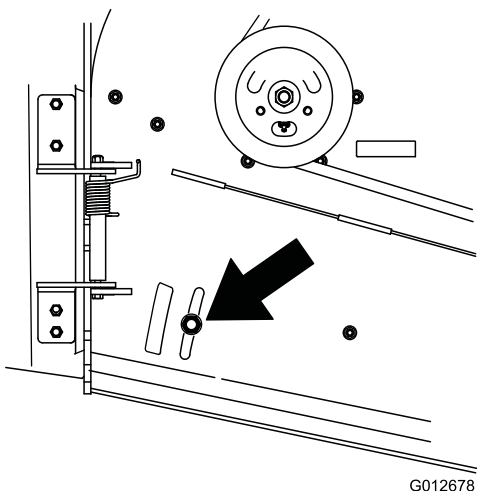


Figure 16

## Position C

Il s'agit de la position ouverte maximale. Il est conseillé d'utiliser cette position dans les cas suivants (Figure 17) :

- Quand l'herbe est haute et drue.
- Quand l'herbe est humide.
- Pour réduire la consommation de carburant.
- Pour augmenter la vitesse de déplacement lorsque l'herbe est lourde.

## Réglage de la hauteur du guidon

Vous pouvez régler la position du guidon en fonction de votre taille.

1. Retirez les goupilles fendues et les axes de chape des leviers de déplacement et des verrous du point mort (Figure 18).

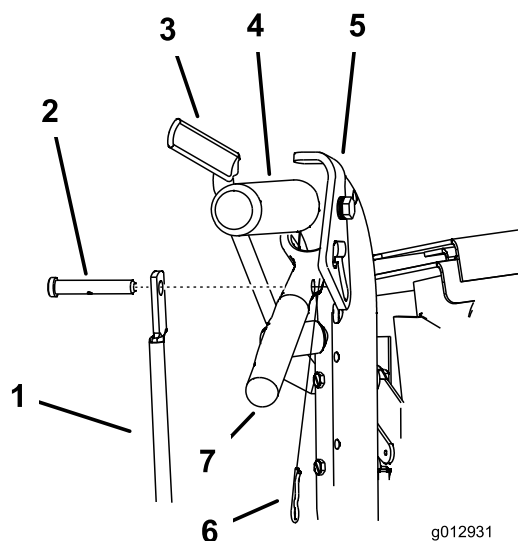
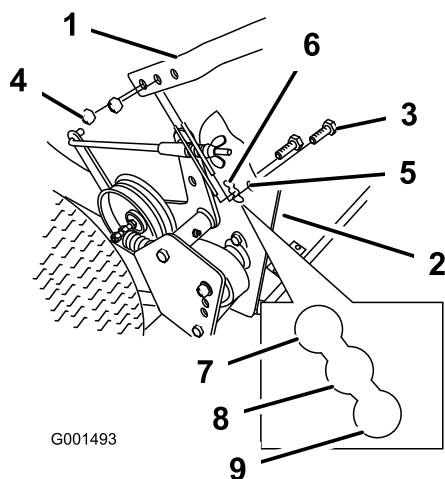


Figure 18

- |  |                          |
|--|--------------------------|
| 1. Tige de commande                                      | 5. Verrou de point mort  |
| 2. Axe de chape  | 6. Goupille fendue       |
| 3. Levier de contrôle de présence de l'utilisateur (OPC) | 7. Levier de déplacement |
| 4. Poignée   |                          |

2. Desserrez les boulons à embase supérieurs (3/8 x 1 1/4 po) et l'écrou à embase de fixation de la poignée au cadre arrière ([Figure 19](#)).
3. Retirez les boulons inférieurs (3/8 x 1 po) et les écrous à embase qui fixe la poignée au cadre arrière ([Figure 19](#))
4. Faites pivoter la poignée à la position d'utilisation voulue et remettez les boulons à embase inférieurs (3/8 x 1 po) et les écrous à embase dans les trous de fixation.

**Remarque:** Serrez tous les boulons à embase.



**Figure 19**

- |                                 |                               |
|---------------------------------|-------------------------------|
| 1. Poignée supérieure           | 6. Trou de fixation inférieur |
| 2. Cadre arrière                | 7. Position basse             |
| 3. Boulon à embase (3/8 x 1 po) | 8. Position centrale          |
| 4. Contre-écrou (3/8 po)        | 9. Position haute             |
| 5. Trou de fixation supérieur   |                               |

5. Ajustez la longueur de la tige de commande en la tournant dans sa fixation ([Figure 18](#)).
6. Posez une goupille fendue entre les leviers de déplacement et les verrous de point mort, et dans les axes de chape ([Figure 18](#)).

**Remarque:** Les axes de chape doivent être insérés dans les verrous de point mort.

7. Vérifiez le réglage du frein de stationnement. Voir Contrôle des freins à la section [Entretien des freins](#) (page 36).



# Tableau des hauteurs de coupe

Position de l'essieu	Nombre d'entretoises sous la roue pivotante		Nombre d'entretoises de lame de ¼ po sous l'axe				
	13 mm (½ po)	5 mm (3/16 po)	4	3	2	1	0
A	0	0	26 mm (1 po)	32 mm (1¼ po)	38 mm (1½ po)	45 mm (1¾ po)	51 mm (2 po)
A	0	1	29 mm (1-1/8 po)	35 mm (1-3/8 po)	41 mm (1-5/8 po)	48 mm (1-7/8 po)	54 mm (2-1/8 po)
A	1	0	35 mm (1-3/8 po)	41 mm (1-5/8 po)	48 mm (1-7/8 po)	54 mm (2-1/8 po)	60 mm (2-3/8 po)
B	0	1	35 mm (1-3/8 po)	41 mm (1-5/8 po)	48 mm (1-7/8 po)	54 mm (2-1/8 po)	60 mm (2-3/8 po)
B	1	0	41 mm (1-5/8 po)	48 mm (1-7/8 po)	54 mm (2-1/8 po)	60 mm (2-3/8 po)	67 mm (2-5/8 po)
B	1	1	45 mm (1¾ po)	51 mm (2 po)	57 mm (2¼ po)	64 mm (2½ po)	70 mm (2¾ po)
B	2	0	51 mm (2 po)	57 mm (2¼ po)	64 mm (2½ po)	70 mm (2¾ po)	76 mm (3 po)
C	1	1	48 mm (1-7/8 po)	54 mm (2-1/8 po)	60 mm (2-3/8 po)	67 mm (2-5/8 po)	73 mm (2-7/8 po)
C	2	0	55 mm (2-1/8 po)	60 mm (2-3/8 po)	67 mm (2-5/8 po)	73 mm (2-7/8 po)	79 mm (3-1/8 po)
C	2	1	57 mm (2¼ po)	64 mm (2½ po)	70 mm (2¾ po)	76 mm (3 po)	83 mm (3¼ po)
C	3	0	64 mm (2½ po)	70 mm (2¾ po)	76 mm (3 po)	83 mm (3¼ po)	89 mm (3½ po)
D	2	1	61 mm (2-3/8 po)	67 mm (2-5/8 po)	73 mm (2-7/8 po)	79 mm (3-1/8 po)	86 mm (3-3/8 po)
D	3	0	64 mm (2½ po)	70 mm (2¾ po)	76 mm (3 po)	82 mm (3¼ po)	89 mm (3½ po)
D	3	1	70 mm (2¾ po)	76 mm (3 po)	82 mm (3¼ po)	89 mm (3½ po)	95 mm (3¾ po)
D	4	0	76 mm (3 po)	82 mm (3¼ po)	89 mm (3½ po)	95 mm (3¾ po)	102 mm (4 po)
E	3	1	73 mm (2-7/8 po)	79 mm (3-1/8 po)	86 mm (3-3/8 po)	92 mm (3-5/8 po)	98 mm (3-7/8 po)
E	4	0	79 mm (3-1/8 po)	86 mm (3-3/8 po)	92 mm (3-5/8 po)	98 mm (3-7/8 po)	105 mm (4-1/8 po)
E	4	1	82 mm (3¼ po)	89 mm (3½ po)	95 mm (3¾ po)	102 mm (4 po)	108 mm (4¼ po)

# Entretien

**Remarque:** Les côtés gauche et droit de la machine sont déterminés d'après la position d'utilisation normale.

## Programme d'entretien recommandé

Périodicité d'entretien	Procédure d'entretien
Après les 8 premières heures de fonctionnement	<ul style="list-style-type: none"><li>• Vidangez l'huile moteur.</li><li>• Vérifiez la tension de la courroie du tablier de coupe.</li></ul>
Après les 25 premières heures de fonctionnement	<ul style="list-style-type: none"><li>• Vérifiez la tension de la courroie du tablier de coupe.</li></ul>
À chaque utilisation ou une fois par jour	<ul style="list-style-type: none"><li>• Vérifiez le système de sécurité.</li><li>• Graissez les roues pivotantes et leur pivot.</li><li>• Contrôlez le niveau d'huile moteur.</li><li>• Nettoyez la grille d'entrée d'air.</li><li>• Enlevez l'herbe et autres débris accumulés sur la grille d'entrée d'air avant chaque utilisation.</li><li>• Contrôlez les freins.</li><li>• Contrôlez les lames.</li><li>• Nettoyez le tablier de coupe.</li></ul>
Toutes les 25 heures	<ul style="list-style-type: none"><li>• Nettoyez l'élément en mousse du filtre à air.</li></ul>
Toutes les 50 heures	<ul style="list-style-type: none"><li>• Graissez la poulie de tension de la courroie du tablier de coupe.</li><li>• Vérifiez l'élément en papier du filtre à air.</li><li>• Contrôlez la pression des pneus.</li><li>• Contrôlez les courroies.</li><li>• Vérifiez la tension de la courroie du tablier de coupe.</li></ul>
Toutes les 100 heures	<ul style="list-style-type: none"><li>• Vidangez l'huile moteur.</li><li>• Contrôlez les bougies.</li><li>• Vérifiez et nettoyez les ailettes et les carénages de refroidissement du moteur.</li></ul>
Toutes les 200 heures	<ul style="list-style-type: none"><li>• Remplacez l'élément en papier du filtre à air.</li><li>• Remplacez le filtre à huile.</li><li>• Remplacez le filtre à carburant.</li><li>• Remplacez le filtre de mise à l'air libre de carburant.</li></ul>
Toutes les 250 heures	<ul style="list-style-type: none"><li>• Graissez les accouplements de la transmission (plus fréquemment si vous travaillez dans une atmosphère sale ou poussiéreuse).</li></ul>
Toutes les 400 heures	<ul style="list-style-type: none"><li>• Graissez les roulements de roues (plus fréquemment si vous travaillez dans une atmosphère sale ou poussiéreuse).</li></ul>
Avant le remisage	<ul style="list-style-type: none"><li>• Peignez les surfaces écaillées.</li><li>• Effectuez tous les contrôles et entretiens mentionnés ci-dessus avant de remiser la machine.</li></ul>

**Important:** Reportez-vous au manuel du propriétaire du moteur pour toutes procédures d'entretien supplémentaires.

### PRUDENCE

Si vous laissez la clé dans le commutateur d'allumage, quelqu'un pourrait mettre le moteur en marche accidentellement et vous blesser gravement, ainsi que toute personne à proximité.

Avant de procéder à un quelconque entretien, enlevez la clé de contact et débranchez le fil de la ou des bougies. Écartez le fil pour éviter tout contact accidentel avec la bougie.

# Lubrification

**Type de graisse :** graisse universelle n° 2 au lithium ou au molybdène.

## Graissage de la machine

1. Désengagez la PDF et serrez le frein de stationnement.
2. Avant de quitter la position d'utilisation, coupez le moteur, enlevez la clé de contact et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles.
3. Nettoyez les graisseurs avec un chiffon. Grattez la peinture qui pourrait se trouver sur les graisseurs.
4. Raccordez une pompe à graisse au graisseur. Injectez de la graisse dans les graisseurs jusqu'à ce qu'elle commence à sortir des roulements.
5. Essuyez tout excès de graisse.

## Lubrification des roulements des roues pivotantes et des roues

1. Lubrifiez les roulements des roues avant ainsi que les pivots avant ([Figure 20](#)).
2. Graissez les roulements des roues motrices.

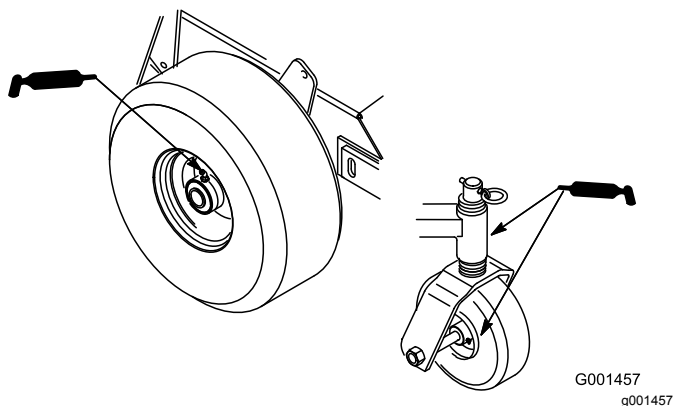


Figure 20

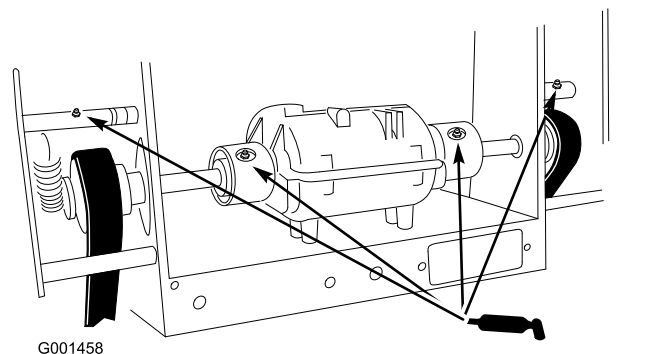


Figure 21

## Graissage de la poulie de tension de la courroie du tablier de coupe

Lubrifiez le graisseur sur le pivot du bras de renvoi de la courroie du tablier de coupe ([Figure 22](#)).

**Remarque:** Déposez le capot du tablier de coupe pour accéder au graisseur du bras de tension de la courroie.

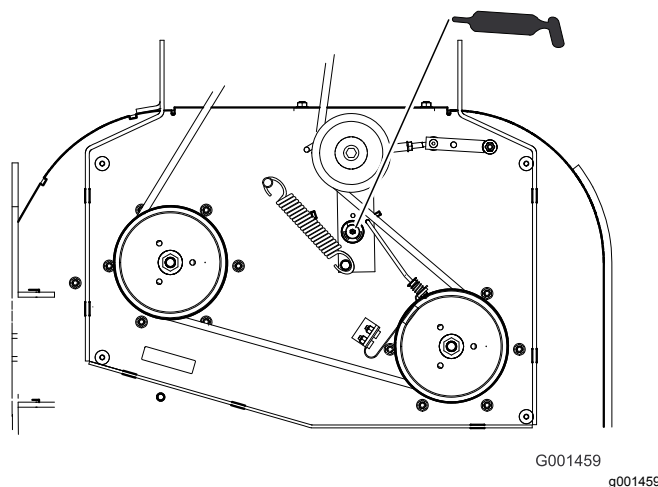
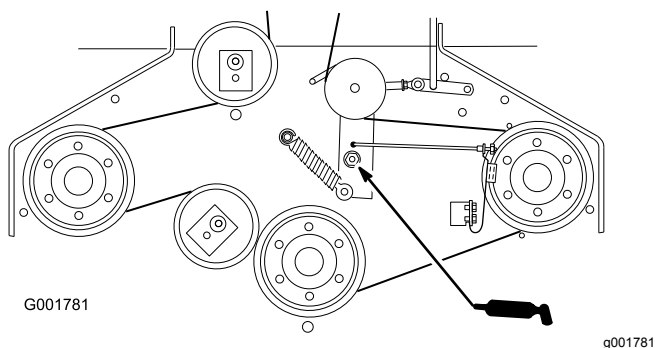


Figure 22

Tablier de coupe de 81 cm et 91 cm (32 po et 36 po)

## Graissage des accouplements de la transmission

Lubrifiez les accouplements de la transmission et les pivots de poulies de tension situés à l'arrière de la machine ([Figure 21](#)).



**Figure 23**

Tablier de coupe de 122 cm (48 po)

## Entretien du moteur

### Entretien du filtre à air

**Périodicité des entretiens:** Toutes les 25 heures—Nettoyez l'élément en mousse du filtre à air.

Toutes les 50 heures—Vérifiez l'élément en papier du filtre à air.

Toutes les 200 heures—Remplacez l'élément en papier du filtre à air.

**Remarque:** Nettoyez le filtre à air plus fréquemment (toutes les quelques heures de fonctionnement) si vous travaillez dans des conditions très poussiéreuses ou sableuses.

**Important:** Ne lubrifiez pas l'élément en mousse ou en papier.

### Retrait des éléments en mousse et en papier

1. Désengagez la PDF et serrez le frein de stationnement.
2. Avant de quitter la position d'utilisation, coupez le moteur, enlevez la clé de contact et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles.
3. Nettoyez la surface autour du filtre à air pour éviter que des impuretés n'endommagent le moteur en tombant à l'intérieur ([Figure 24](#)).
4. Dévissez les boutons du couvercle et déposez le couvercle du filtre à air ([Figure 24](#)).
5. Dévissez le collier et déposez le filtre à air ([Figure 24](#)).
6. Sortez délicatement l'élément en mousse de l'élément en papier ([Figure 24](#)).

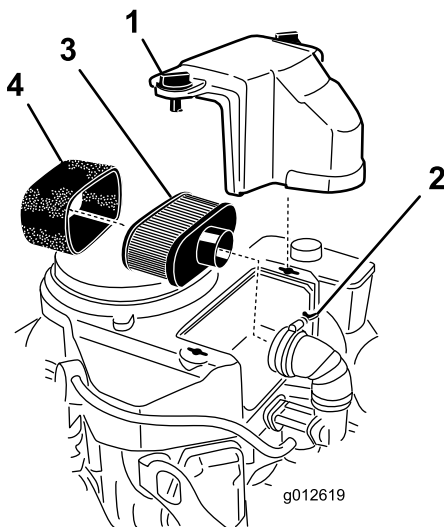


Figure 24

- |              |                      |
|--------------|----------------------|
| 1. Couvercle | 3. Élément en papier |
| 2. Collier   | 4. Élément en mousse |

## Nettoyage de l'élément en mousse du filtre à air

1. Lavez l'élément en mousse dans de l'eau chaude additionnée de savon liquide. Rincez soigneusement l'élément une fois propre.
2. Séchez l'élément en le pressant dans un chiffon propre.

**Important:** Remplacez l'élément en mousse s'il est usé ou déchiré.

## Entretien de l'élément en papier du filtre à air

1. Ne nettoyez pas l'élément en papier, remplacez-le (Figure 24).
2. Vérifiez que l'élément n'est pas déchiré ni couvert d'une pellicule grasse, et que le joint de caoutchouc n'est pas endommagé.
3. Remplacez l'élément en papier s'il est endommagé.

## Montage des éléments en mousse et en papier

**Important:** Pour ne pas endommager le moteur, ne le faites jamais tourner sans un filtre à air complet garni des éléments en mousse et en papier.

1. Glissez délicatement l'élément en mousse sur l'élément en papier (Figure 24).

2. Posez l'ensemble filtre à air sur sa base et fixez-le en place avec les 2 écrous à oreilles (Figure 24).
3. Mettez le couvercle du filtre en place et serrez le bouton (Figure 24).

## Vidange de l'huile moteur

**Périodicité des entretiens:** À chaque utilisation ou une fois par jour—Contrôlez le niveau d'huile moteur.

Après les 8 premières heures de fonctionnement—Vidangez l'huile moteur.

Toutes les 100 heures—Vidangez l'huile moteur.

Toutes les 200 heures—Remplacez le filtre à huile.

**Remarque:** Vidangez l'huile plus souvent si vous travaillez dans des conditions très poussiéreuses ou sableuses.

**Type d'huile :** huile détergente (classe de service API SF, SG, SH, SJ ou SL)

**Capacité du carter :** 1,7 L (1,8 pinte américaine) sans filtre; 1,5 L (1,6 pinte américaine) avec filtre

**Viscosité :** Voir le tableau (Figure 25).

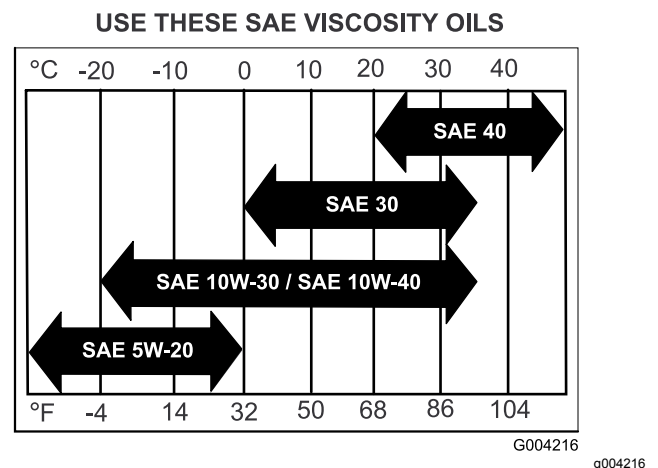
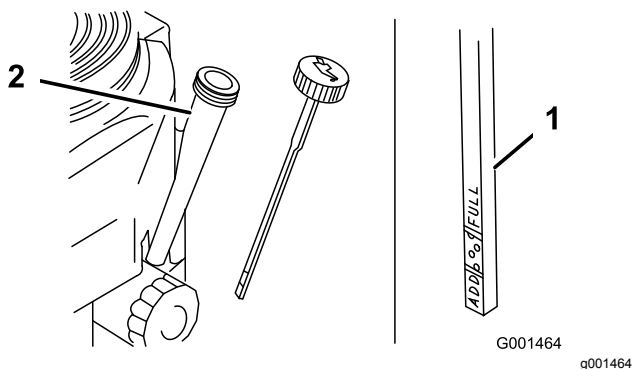


Figure 25

## Contrôle du niveau d'huile moteur

1. Placez la machine sur un sol plat et horizontal.
2. Désengagez la PDF et serrez le frein de stationnement.
3. Avant de quitter la position d'utilisation, coupez le moteur, enlevez la clé de contact et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles.
4. Nettoyez la surface autour de la jauge d'huile (Figure 26) pour éviter de faire tomber des impuretés dans l'orifice de remplissage, ce qui endommagerait le moteur.

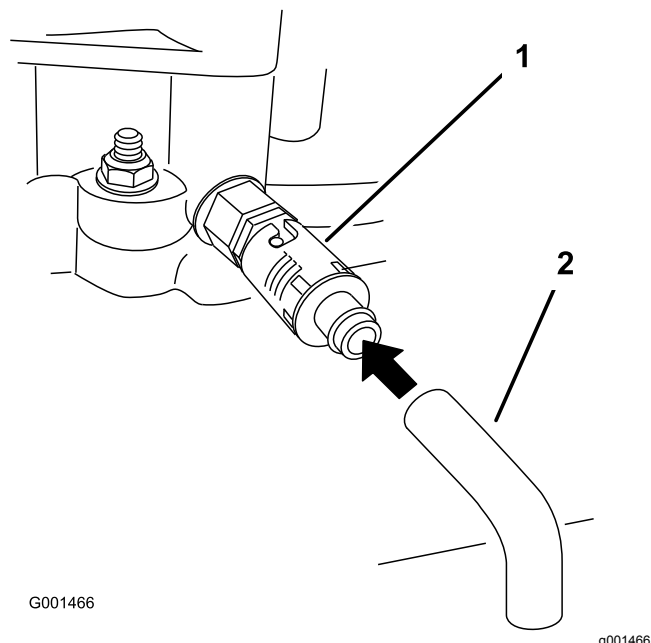


**Figure 26**

1. Jauge d'huile      2. Tube de remplissage

5. Retirez la jauge d'huile et essuyez soigneusement son extrémité ([Figure 26](#)).
6. Remettez la jauge au fond du tube de remplissage, mais sans la visser ([Figure 26](#)).
7. Sortez de nouveau la jauge et examinez l'extrémité. Si le niveau est bas, versez lentement une quantité d'huile suffisante dans le goulot de remplissage pour faire monter le niveau jusqu'au repère maximal.

**Important:** Ne faites pas tourner le moteur avec un carter d'huile trop rempli, sous peine de l'endommager.



**Figure 27**

1. Robinet de vidange d'huile      2. Flexible de vidange d'huile

8. Versez avec précaution environ 80 % de la quantité d'huile spécifiée dans le goulot de remplissage ([Figure 26](#)).
9. Vérifiez le niveau d'huile; voir [Contrôle du niveau d'huile moteur \(page 15\)](#)
10. Faites l'appoint d'huile avec précaution pour amener le niveau au repère maximum (**FULL**).

## Vidange de l'huile moteur

1. Garez la machine en plaçant le côté de la vidange légèrement plus bas que l'autre côté, pour permettre à toute l'huile de s'écouler.
2. Désengagez la PDF et serrez le frein de stationnement.
3. Avant de quitter la position d'utilisation, coupez le moteur, enlevez la clé de contact et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles.
4. Branchez le flexible de vidange au robinet de vidange d'huile.
5. Placez un bac sous le flexible de vidange.

**Remarque:** Tournez le robinet de vidange d'huile pour permettre à l'huile de s'écouler ([Figure 27](#)).

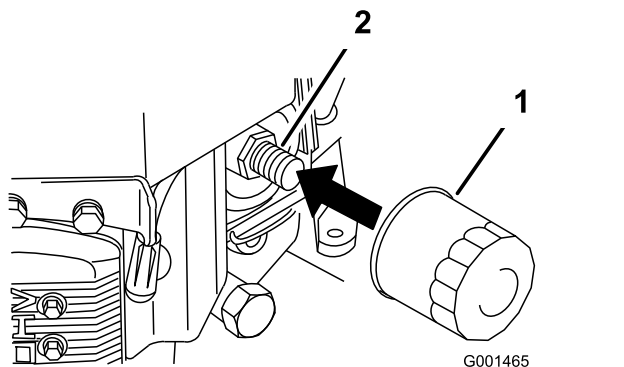
6. Fermez le robinet quand la vidange d'huile est terminée.
7. Enlevez le flexible de vidange ([Figure 27](#)).

**Remarque:** Débarrassez-vous de l'huile usagée dans un centre de recyclage.

## Remplacement du filtre à huile

**Remarque:** Remplacez le filtre à huile plus souvent si vous travaillez dans des conditions très poussiéreuses ou sableuses.

1. Vidangez l'huile moteur; voir [Vidange de l'huile moteur \(page 30\)](#).
2. Retirez le filtre usagé ([Figure 28](#)).



**Figure 28**

1. Filtre à huile      2. Adaptateur

3. Appliquez une fine couche d'huile neuve sur le joint en caoutchouc du filtre de rechange (Figure 28).
4. Posez le filtre à huile de rechange sur l'adaptateur, tournez le filtre dans le sens horaire jusqu'à ce que le joint en caoutchouc touche l'adaptateur, puis serrez le filtre de 3/4 de tour supplémentaire (Figure 28).
5. Remplissez le carter moteur d'une huile neuve du type voulu; voir Vidange de l'huile moteur (page 29).
6. Laissez tourner le moteur 3 minutes environ puis arrêtez-le et vérifiez que le filtre à huile et le robinet de vidange ne fuient pas.
7. Contrôlez le niveau d'huile moteur et faites l'appoint au besoin.
8. Essuyez l'huile éventuellement répandue.

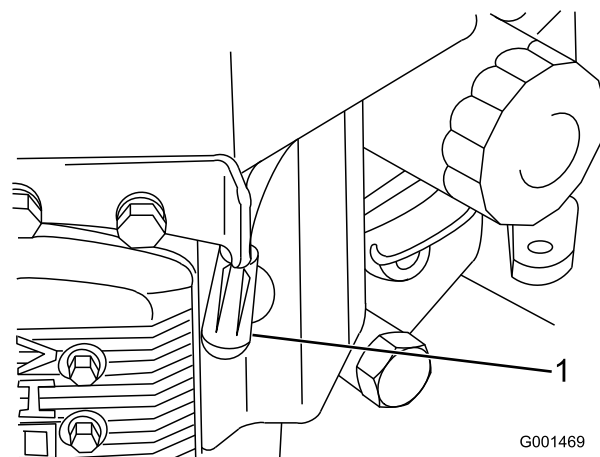


Figure 29

1. Fil de bougie/bougie

4. Nettoyez la surface autour des bougies pour éviter que des impuretés n'endommagent le moteur en tombant à l'intérieur.
5. Déposez les bougies et les rondelles métalliques.

## Entretien des bougies

**Périodicité des entretiens:** Toutes les 100 heures—Contrôlez les bougies.

Avant de monter chaque bougie, vérifiez si l'écartement entre les électrodes centrale et latérale est correct. Utilisez une clé à bougies pour déposer et reposer les bougies, et une jauge d'épaisseur pour contrôler et régler l'écartement des électrodes. Remplacez les bougies au besoin.

**Type :** Champion® RCJ8Y ou type équivalent

**Écartement des électrodes :** 0,75 mm (0,030 po)

## Dépose des bougies

1. Désengagez la PDF et serrez le frein de stationnement.
2. Avant de quitter la position d'utilisation, coupez le moteur, enlevez la clé de contact et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles.
3. Débranchez les fils des bougies (Figure 29).

## Contrôle des bougies

1. Examinez le centre des bougies (Figure 30).

**Remarque:** Si le bec isolant est recouvert d'un léger dépôt gris ou brun, le moteur fonctionne correctement. S'il est recouvert d'un dépôt noir, cela signifie généralement que le filtre à air est encrassé.

2. Le cas échéant, décalaminez la bougie avec une brosse métallique.

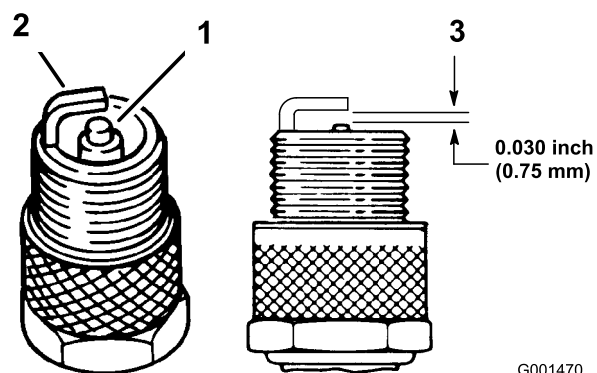


Figure 30

1. Bec isolant d'électrode centrale
2. Électrode latérale
3. Écartement (pas à l'échelle)

**Important:** Remplacez toujours les bougies si elles sont usées, recouvertes d'une couche grasse ou si le bec isolant est fissuré.

3. Contrôlez l'écartement entre l'électrode centrale et l'électrode latérale (Figure 30).

**Remarque:** Courbez l'électrode latérale (Figure 30) si l'écartement est incorrect.

## Mise en place des bougies

1. Posez la bougie et la rondelle métallique. Vérifiez que l'écartement des électrodes est correct.
2. Serrez les bougies à 22 N·m (16 pi-lb).
3. Branchez les fils aux bougies (Figure 30).

# Entretien du système d'alimentation

## Entretien du circuit d'alimentation

### DANGER

Dans certaines circonstances, l'essence est extrêmement inflammable et hautement explosive. Un incendie ou une explosion causé(e) par de l'essence peut vous brûler, ainsi que d'autres personnes, et causer des dommages matériels.

- Vidangez le réservoir de carburant lorsque le moteur est froid. Travaillez à l'extérieur, dans un endroit dégagé. Essuyez toute essence répandue.
- Ne fumez jamais pendant la vidange de l'essence et tenez-vous à l'écart des flammes nues ou des sources d'étincelles qui pourraient enflammer les vapeurs d'essence.

## Vidange du réservoir de carburant

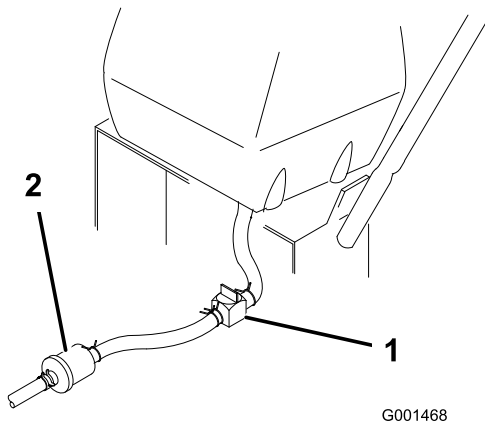
1. Amenez la machine sur une surface plane et horizontale pour permettre la vidange complète du réservoir de carburant, débrayez la prise de force (PDF), serrez le frein de stationnement et tournez la clé de contact en position Arrêt. Enlevez la clé de contact.
2. Fermez le robinet d'arrivée de carburant sur le réservoir de carburant (Figure 31).
3. Pincez les extrémités du collier de fixation et poussez le collier en haut de la conduite d'alimentation, à l'opposé du filtre à carburant (Figure 31).
4. Débranchez la conduite d'alimentation du filtre à carburant (Figure 31).

**Remarque:** Ouvrez le robinet d'arrivée de carburant et laissez le carburant s'écouler dans un bidon ou un bac de vidange.

**Remarque:** Profitez éventuellement de ce que le réservoir est vide pour remplacer le filtre à carburant. Voir Remplacement du filtre à carburant (page 33).

5. Raccordez la conduite d'alimentation au filtre. Rapprochez le collier de serrage du robinet pour fixer la conduite d'alimentation.





G001468

g001467

**Figure 31**

1. Robinet d'arrivée de carburant
2. Collier

## Remplacement du filtre à carburant

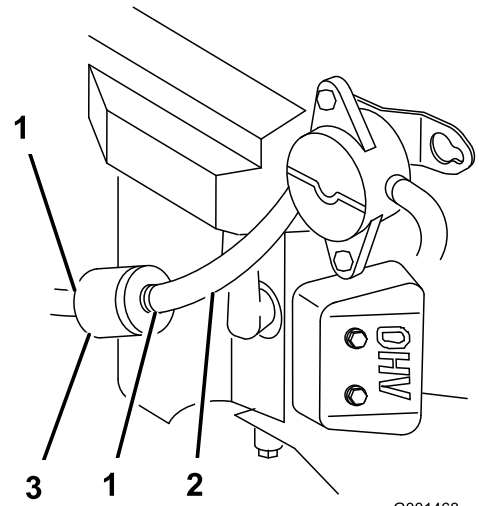
**Périodicité des entretiens:** Toutes les 200 heures/Une fois par an (la première échéance prévalant)

Ne remontez jamais un filtre sale après l'avoir enlevé de la conduite d'alimentation.

**Remarque:** Prenez note de la façon dont le filtre est installé afin de monter le nouveau filtre correctement.

**Remarque:** Essayez le carburant éventuellement répandu.

1. Désengagez la PDF et serrez le frein de stationnement.
2. Avant de quitter la position d'utilisation, coupez le moteur, enlevez la clé de contact et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles.
3. Fermez le robinet d'arrivée de carburant sur le réservoir de carburant ([Figure 31](#)).
4. Pincez les extrémités des colliers et faites glisser ceux-ci pour les éloigner du filtre ([Figure 32](#)).



G001468

g001468

**Figure 32**

1. Collier
2. Conduite d'alimentation
3. Filtre

5. Déposez le filtre des conduites d'alimentation.
6. Posez un filtre neuf et rapprochez les colliers de fixation du filtre.
7. Ouvrez le robinet d'arrivée de carburant sur le réservoir de carburant ([Figure 31](#)).
8. Recherchez et réparez les fuites éventuelles.
9. Essayez tout carburant répandu.

## Entretien du système de mise à l'air libre de carburant

**Périodicité des entretiens:** Toutes les 200 heures/Une fois par an (la première échéance prévalant)

1. Désengagez la PDF et serrez le frein de stationnement.
2. Avant de quitter la position d'utilisation, coupez le moteur, enlevez la clé de contact et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles.
3. Déposez le filtre de mise à l'air libre de carburant existant ([Figure 33](#)).
4. Remplacez le filtre.

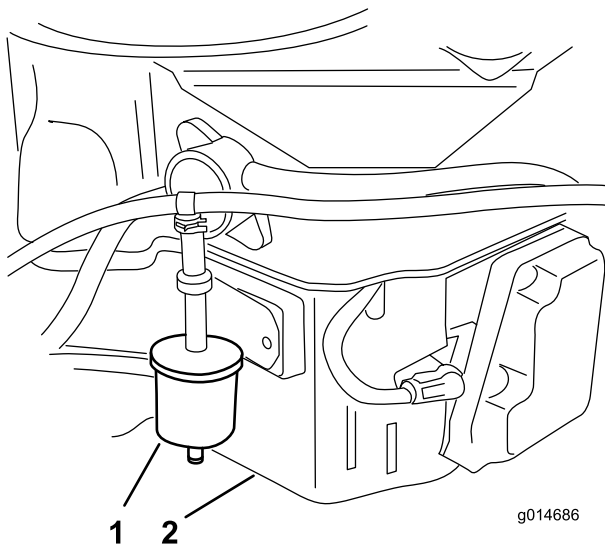
# Entretien du système d'entraînement

## Contrôle de la pression des pneus

**Périodicité des entretiens:** Toutes les 50 heures/Chaque mois (la première échéance prévalant)

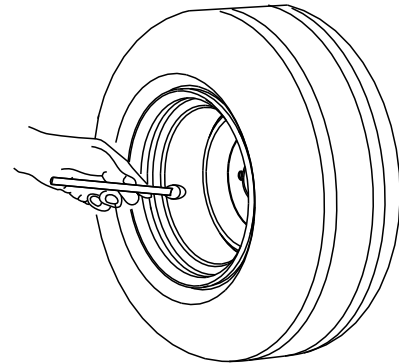
Les pneus arrière doivent être gonflés à entre 0,83 et 0,97 bar (12 et 14 psi). Les pneus mal gonflés peuvent compromettre la qualité et l'uniformité de la coupe.

**Remarque:** Les pneus avant sont du type semi-pneumatique et ne nécessitent pas de contrôle de la pression.



**Figure 33**

1. Filtre de mise à l'air libre de carburant    2. Côté droit du moteur



**Figure 34**

# Entretien du système de refroidissement

## Nettoyage de la grille d'entrée d'air

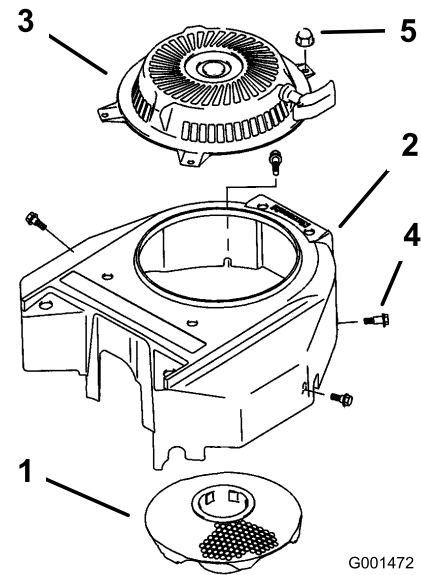
Avant chaque utilisation, enlevez l'herbe, les saletés et autres débris éventuellement accumulés sur le cylindre et les ailettes de refroidissement de la culasse, la grille d'entrée d'air côté volant, le levier du carburateur, le levier du régulateur et les timoneries. Cela permet d'assurer un refroidissement et un régime moteur corrects, et réduit les risques de surchauffe et de dommages mécaniques du moteur.

## Nettoyage du système de refroidissement

**Périodicité des entretiens:** À chaque utilisation ou une fois par jour

Toutes les 100 heures/Une fois par an (la première échéance prévalant)

1. Désengagez la PDF et serrez le frein de stationnement.
2. Avant de quitter la position d'utilisation, coupez le moteur, enlevez la clé de contact et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles.
3. Déposez la grille d'entrée d'air, le lanceur et le carter du ventilateur ([Figure 35](#)).
4. Débarrassez les pièces du moteur de l'herbe et des débris accumulés.
5. Remettez la grille d'entrée d'air, le lanceur et le carter du ventilateur ([Figure 35](#)).



G001472

**Figure 35**

- |                          |           |
|--------------------------|-----------|
| 1. Grille d'entrée d'air | 4. Boulon |
| 2. Carter du ventilateur | 5. Écrou  |
| 3. Démarreur à lanceur   |           |

g001472

# Entretien des freins

## Entretien des freins

Avant chaque utilisation, contrôlez les freins sur une surface horizontale et sur pente.

Serrez toujours le frein de stationnement lorsque vous arrêtez la machine ou que vous la laissez sans surveillance. Réglez le frein de stationnement s'il n'immobilise pas la machine correctement.

## Contrôle des freins

1. Placez la machine sur une surface plane et désengagez le levier de commande des lames (PDF).
2. Avant de quitter la position d'utilisation, coupez le moteur, enlevez la clé de contact et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles.
3. Serrez les freins de stationnement.

**Remarque:** Les roues doivent se bloquer si vous essayez de pousser la machine en avant.

4. Si les roues ne se bloquent pas, réglez les freins; voir [Réglage des freins \(page 36\)](#).
5. Desserrez les freins et placez les verrous de point mort/frein en position neutre.

**Remarque:** Les roues doivent tourner librement; si ce n'est pas le cas, voir [Réglage des freins \(page 36\)](#).

## Réglage des freins

Si les freins de stationnement ne restent pas serrés correctement, réglez-les.

1. Contrôlez les freins avant de les régler; voir [Contrôle des freins \(page 36\)](#).
2. Desserrez les freins de stationnement, voir [Desserrage des freins de stationnement \(page 16\)](#).
3. Pour régler les freins, tournez les écrous à oreilles sur les tiges de freins ([Figure 36](#)).

**Remarque:** Tournez les écrous à oreilles dans le sens horaire pour serrer les freins et dans le sens anti-horaire pour les desserrer.

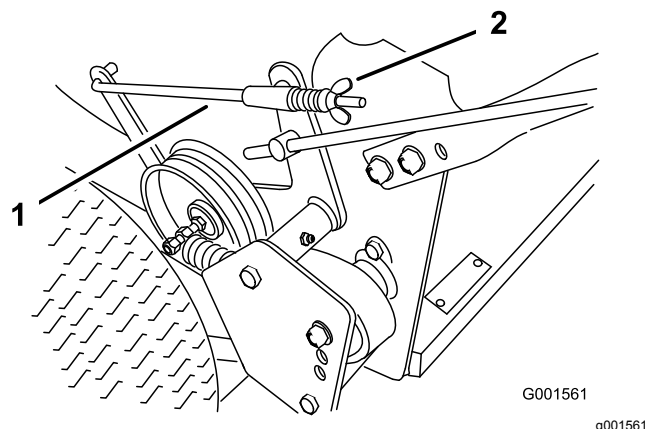


Figure 36

1. Tige de frein
  2. Écrou à oreilles
- 
4. Positionnez les écrous à oreilles de sorte que les freins s'engagent quand vous serrez les leviers de déplacement juste assez pour bloquer les verrous de point mort/freins de stationnement en avant, puis serrez les freins.
  5. Vérifiez à nouveau le fonctionnement des freins; voir [Contrôle des freins \(page 36\)](#).
- Important:** Lorsque vous desserrez les freins de stationnement, les roues arrière doivent tourner librement quand vous poussez la tondeuse. Si ce n'est pas le cas, consultez immédiatement un concessionnaire-réparateur agréé.
6. Vérifiez la longueur des tiges de commande; voir [Réglage des freins \(page 36\)](#).

# Entretien des courroies

## Contrôle des courroies

**Périodicité des entretiens:** Toutes les 50 heures/Chaque mois (la première échéance prévalant)—Contrôlez les courroies.

Vérifiez l'état des courroies et remplacez-les si elles sont fissurées, si les bords sont effilochés, si elles présentent des traces de brûlures, d'usure, de surchauffe ou autres dommages. Remplacez les courroies endommagées.

## Remplacement de la courroie de transmission aux roues

1. Enlevez la goupille fendue qui fixe la tige de frein au bras de frein pour relâcher la poulie de tension de la courroie (Figure 37).
2. Enlevez le boulon inférieur et desserrez le boulon supérieur du déflecteur pour le faire pivoter et accéder à la courroie (Figure 37).
3. Soulevez la courroie et faites-la passer au-delà de la poulie de tension pour l'enlever de la poulie de d'entraînement (Figure 37).
4. Soulevez la roue du sol pour permettre le retrait de la courroie.
5. Remplacez la courroie de transmission.
6. Fixez le déflecteur avec les boulons retirés précédemment, serrés au couple correct (Figure 37).
7. Fixez la tige de frein au bras de frein avec la goupille fendue (Figure 37).

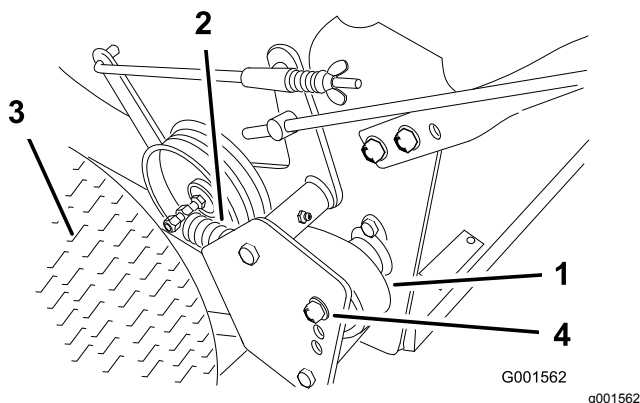


Figure 37

- |                            |                      |
|----------------------------|----------------------|
| 1. Courroie d'entraînement | 3. Pneu              |
| 2. Ressort d'entraînement  | 4. Boulon de réglage |

## Remplacement de la courroie d'entraînement

1. Désengagez le levier de commande des lames (PDF) et serrez les freins de stationnement.
2. Coupez le moteur et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles avant de quitter la position d'utilisation.
3. Soulevez l'arrière de la machine sur des chandelles.
4. Enlevez la courroie du tablier de coupe (Figure 38).

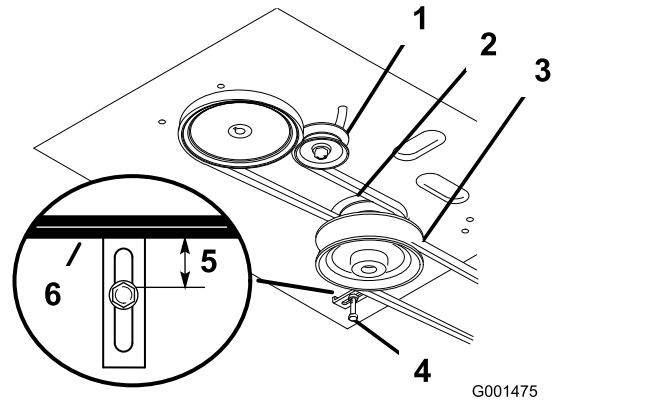


Figure 38

- |                                    |                                 |
|------------------------------------|---------------------------------|
| 1. Poulie de tension dans la fente | 4. Guide de courroie            |
| 2. Courroie de traction            | 5. 19 mm (3/4 po)               |
| 3. Courroie du tablier de coupe    | 6. Courroie du tablier de coupe |

5. Desserrez le boulon de pivot jusqu'à ce que la poulie de tension puisse coulisser dans la fente et déposez la courroie de transmission du moteur et des poulies d'entraînement (Figure 38).
6. Montez la courroie d'entraînement neuve sur les poulies de moteur et d'entraînement (Figure 38).
7. Insérez la poulie de tension dans le bâti du moteur pour tendre la courroie de transmission (Figure 38).
8. Installez la courroie du tablier de coupe (Figure 38).
9. Vérifiez que le guide de courroie sous le bâti du moteur est réglé correctement (Figure 38).

**Remarque:** Le guide de courroie et la courroie du tablier de coupe doivent être espacés de 19 mm (3/4 po) quand la courroie est engagée. Réglez la courroie au besoin. La courroie désengagée ne doit pas traîner ni tomber de la poulie quand les guides sont réglés correctement.

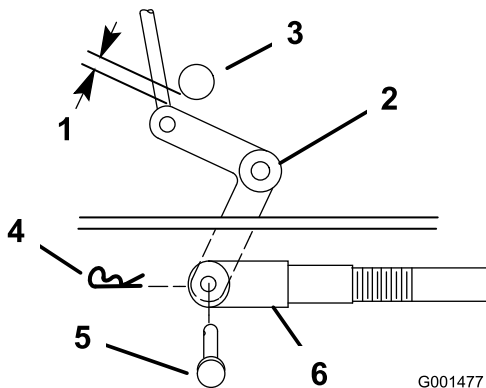
# Remplacement de la courroie du tablier de coupe

**Important:** Le frein doit être réglé quand la tension de la courroie ou la timonerie de frein est ajustée.

1. Désengagez le levier de commande des lames (PDF) et serrez les freins de stationnement.
2. Coupez le moteur et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles avant de quitter la position d'utilisation.
3. Enlevez les boutons et le couvercle de courroie du tablier de coupe.
4. Retirez la poulie de tension et la courroie usagée.
5. Installez la nouvelle courroie du tablier de coupe.
6. Montez la poulie de tension.
7. Engagez le levier de commande des lames (PDF) et vérifiez la tension de la courroie. Voir [Contrôle des courroies \(page 37\)](#).

**Remarque:** La tension correcte de la courroie du tablier de coupe est de 44 à 67 N·m (10 à 15 pi-lb) avec une flèche de 13 mm (½ po) à mi-chemin entre les poulies ([Figure 42](#) ou [Figure 43](#)).

8. Engagez le levier de commande des lames (PDF).
9. Vérifiez l'écartement entre l'axe coudé et l'arbre de sortie de transmission ([Figure 39](#)).



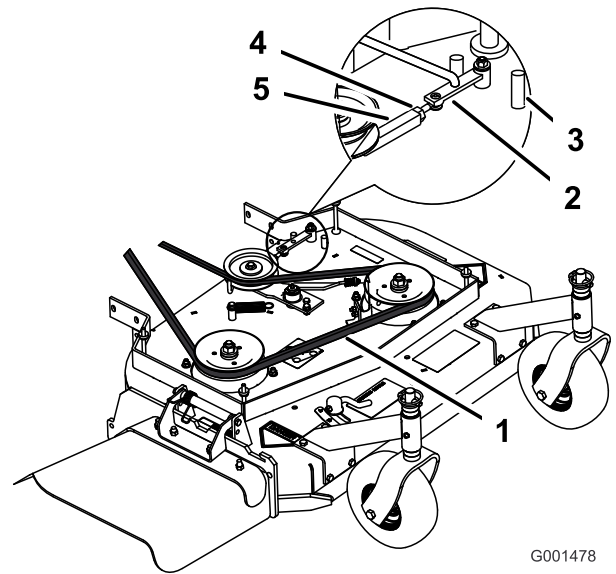
**Figure 39**

- |                                    |                    |
|------------------------------------|--------------------|
| 1. 2 à 3 mm (1/16 à 1/8 po)        | 4. Goupille fendue |
| 2. Levier coudé                    | 5. Axe de chape    |
| 3. Arbre de sortie de transmission | 6. Chape           |

**Remarque:** L'écartement doit être compris entre 2 et 3 mm (1/16 et 1/8 po).

10. Enlevez la goupille fendue et l'axe de chape du levier coudé.
11. Tournez la chape dans le sens horaire sur la tige pour accroître l'écartement, et dans le sens antihoraire pour le réduire ([Figure 39](#)).
12. Désengagez le levier de commande des lames (PDF).

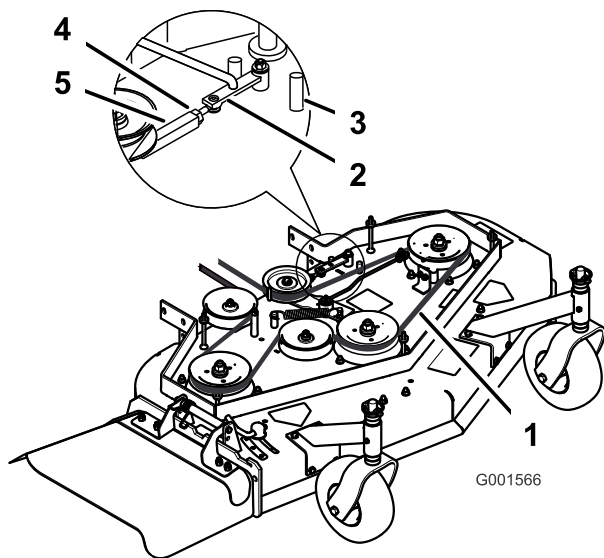
**Remarque:** Si le bras d'assistance ne touche pas la butée avant du tablier de coupe ([Figure 40](#) ou [Figure 41](#)), réglez la chape de sorte à rapprocher le levier coudé de l'arbre de sortie de transmission ([Figure 39](#)).



**Figure 40**

Tablier de coupe de 81 cm et 91 cm (32 po et 36 po)

- |                           |                 |
|---------------------------|-----------------|
| 1. Flèche de 13 mm (½ po) | 4. Contre-écrou |
| 2. Bras d'assistance      | 5. Tendeur      |
| 3. Butée avant            |                 |



**Figure 41**

Tablier de coupe de 122 cm (48 po)

- |                                  |                 |
|----------------------------------|-----------------|
| 1. Flèche de 13 mm (½ po)<br>ici | 4. Contre-écrou |
| 2. Bras d'assistance             | 5. Tendeur      |
| 3. Butée avant                   |                 |

13. Vérifiez que le guide de courroie sous le bâti du moteur est réglé correctement ([Figure 38](#)).

**Remarque:** Le guide de courroie et la courroie du tablier de coupe doivent être espacés de 32 mm (1¼ po) quand la courroie est engagée. Réglez la courroie du tablier de coupe au besoin. La courroie désengagée ne doit pas traîner ni tomber de la poulie quand les guides sont réglés correctement.

## Réglage de la tension de la courroie du tablier de coupe

### Réglage de la tension pour les tabliers de coupe de 81 cm et 91 cm (32 po et 36 po)

**Périodicité des entretiens:** Après les 8 premières heures de fonctionnement—Vérifiez la tension de la courroie du tablier de coupe.

Après les 25 premières heures de fonctionnement—Vérifiez la tension de la courroie du tablier de coupe.

Toutes les 50 heures—Vérifiez la tension de la courroie du tablier de coupe.

**Important:** Réglez le frein chaque fois que vous ajustez la tension de la courroie ou la tringlerie du frein.

**Important:** La courroie doit être suffisamment tendue pour ne pas glisser en présence de lourdes charges pendant la tonte. Une courroie excessivement tendue réduit la durée de vie du roulement d'axe, de la courroie et de la poulie de tension.

La courroie doit être suffisamment tendue pour ne pas glisser quand elle est soumise à de lourdes charges pendant la tonte. Si la courroie est excessivement tendue, sa durée de vie et celle du roulement d'axe sera diminuée.

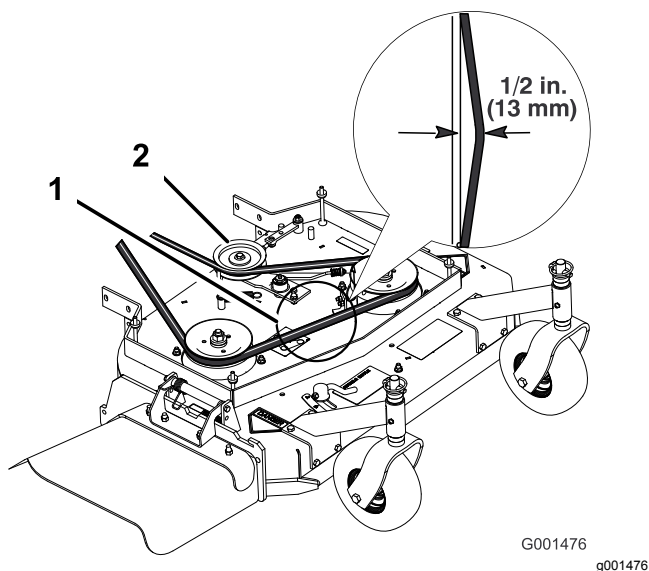
1. Désengagez le levier de commande des lames (PDF) et serrez les freins de stationnement.
2. Coupez le moteur et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles avant de quitter la position d'utilisation.
3. Desserrez le contre-écrou sur le tendeur ([Figure 42](#)).
4. Tournez le tendeur vers l'arrière de la tondeuse pour augmenter la tension sur la courroie. Tournez le tendeur vers l'avant de la tondeuse pour réduire la tension sur la courroie ([Figure 42](#)).

**Remarque:** Les filetages des boulons à œil à chaque extrémité du tendeur doivent être engagés de 8 mm (5/16 po) au minimum.

5. Engagez le levier de commande des lames (PDF) et vérifiez la tension de la courroie. Réglez la courroie jusqu'à ce que la tension soit correcte.

**Remarque:** La tension correcte de la courroie du tablier de coupe se situe entre 44 à 67 N·m (10 à 15 pi-lb) avec une flèche de 13 mm (½ po) à mi-chemin entre les poulies ([Figure 42](#)).





**Figure 42**

Tablier de coupe de 81 cm et 91 cm (32 po et 36 po)

1. Courroie de tablier de coupe avec flèche de 13 mm (½ po)
2. Poulie de tension

6. Desserrez le contre-écrou sur le tendeur.
7. Vérifiez le réglage du frein de lame; voir [Réglage du frein des lames \(page 46\)](#).

## Réglage de la tension sur les tabliers de coupe de 122 cm (48 po)

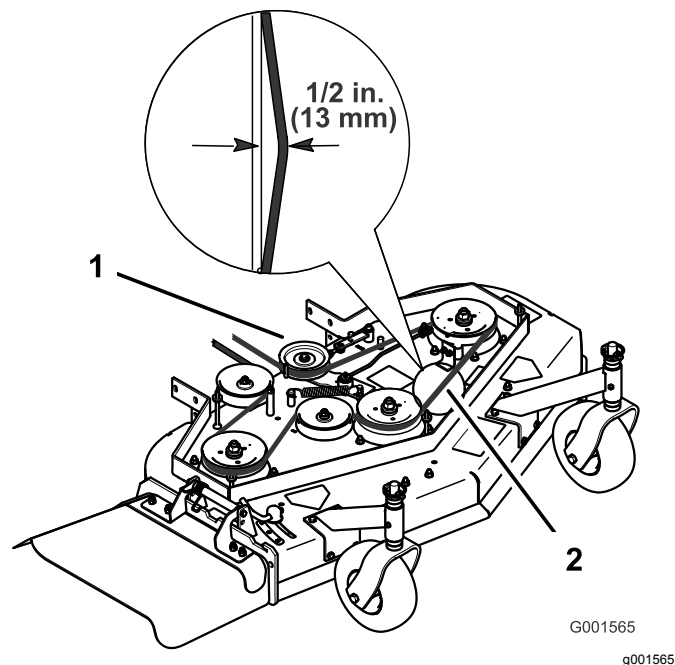
**Important:** La courroie doit être suffisamment tendue pour ne pas glisser en présence de lourdes charges pendant la tonte. Une courroie excessivement tendue réduit la durée de vie du roulement d'axe, de la courroie et de la poulie de tension.

**Important:** Le frein doit être réglé quand la tension de la courroie ou la timonerie de frein est ajustée.

1. Désengagez le levier de commande des lames (PDF) et serrez les freins de stationnement.
2. Coupez le moteur et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles avant de quitter la position d'utilisation.
3. Desserrez le contre-écrou sur le tendeur ([Figure 44](#)).
4. Réglez la tension de la courroie.

- Tournez le tendeur vers l'arrière de la tondeuse pour augmenter la tension sur la courroie.
- Tournez le tendeur vers l'avant de la tondeuse pour réduire la tension sur la courroie ([Figure 44](#)).

**Remarque:** La tension correcte de la courroie du tablier de coupe se situe entre 44 à 67 N·m (10 à 15 pi-lb) avec une flèche de 13 mm (½ po) à mi-chemin entre les poulies ([Figure 43](#)).



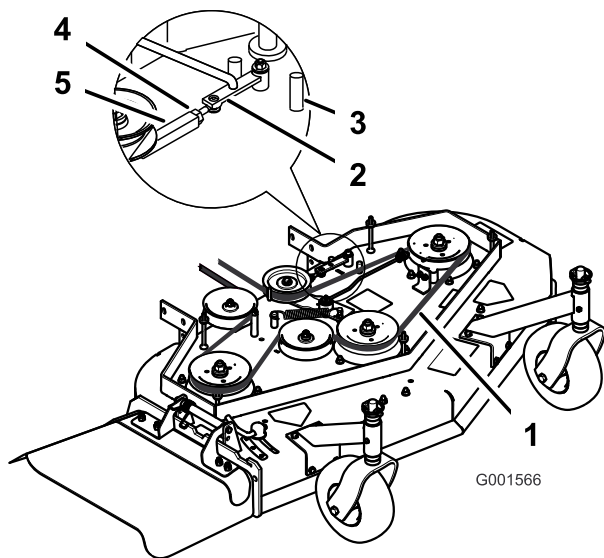
**Figure 43**

Tablier de coupe de 122 cm (48 po)

1. Poulie de tension
2. Courroie de tablier de coupe avec flèche de 13 mm (½ po)

**Remarque:** Les filetages des boulons à œil à chaque extrémité du tendeur doivent être engagés de 8 mm (5/16 po) au minimum.

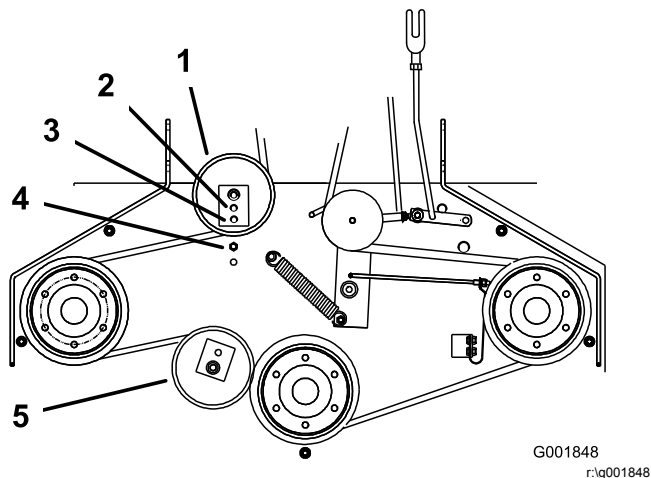




**Figure 44**

- |  |                 |
|--|-----------------|
| 1. Flèche de 13 mm ( $\frac{1}{2}$ po) ici | 4. Contre-écrou |
| 2. Bras d'assistance                       | 5. Tendeur      |
| 3. Butée avant                             |                 |

5. Engagez le levier de commande des lames (PDF) et vérifiez la tension de la courroie.
6. S'il n'est plus possible de régler le tendeur et que la courroie est encore détendue, il faut alors repositionner la poulie de tension arrière dans le trou central ou avant (Figure 45). Utilisez le trou qui donnera le réglage correct.
7. Lorsque vous déplacez la poulie de tension, vous devez déplacer le guide de courroie. Placez le guide de courroie à la position avant (Figure 45).



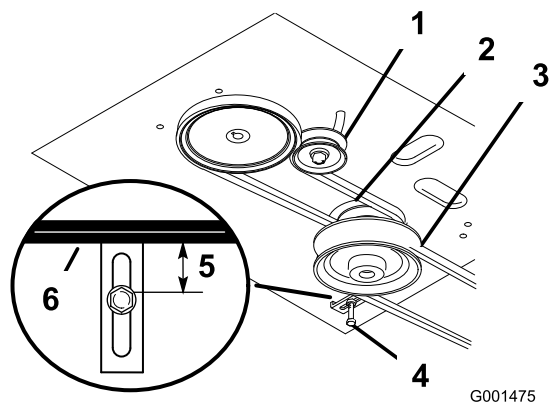
**Figure 45**

- |                              |  |
|------------------------------|--|
| 1. Poulie de tension arrière | 4. Guide de courroie en position arrière |
| 2. Trou central              | 5. Poulie de tension avant               |
| 3. Trou avant                |  |

8. Vérifiez que le guide de courroie sous le bâti du moteur est réglé correctement (Figure 46).

**Remarque:** Le guide de courroie et la courroie du tablier de coupe doivent être espacés de 19 mm ( $\frac{3}{4}$  po) quand la courroie est engagée (Figure 46). Réglez la courroie du tablier de coupe au besoin. La courroie désengagée ne doit pas traîner ni tomber de la poulie quand les guides et la tension de la courroie sont réglés correctement.

9. Vérifiez le réglage du frein de lame; voir [Réglage du frein des lames](#) (page 46).



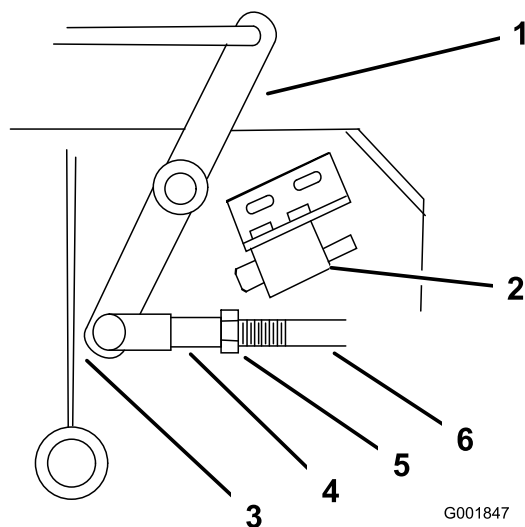
**Figure 46**

- |                                    |                                 |
|------------------------------------|---------------------------------|
| 1. Poulie de tension dans la fente | 4. Guide de courroie            |
| 2. Courroie de traction            | 5. 19 mm ( $\frac{3}{4}$ po)    |
| 3. Courroie du tablier de coupe    | 6. Courroie du tablier de coupe |

## Réglage de la timonerie d'engagement de la PDF

Le réglage de la timonerie d'engagement de la PDF est situé sous le coin avant gauche du plancher moteur.

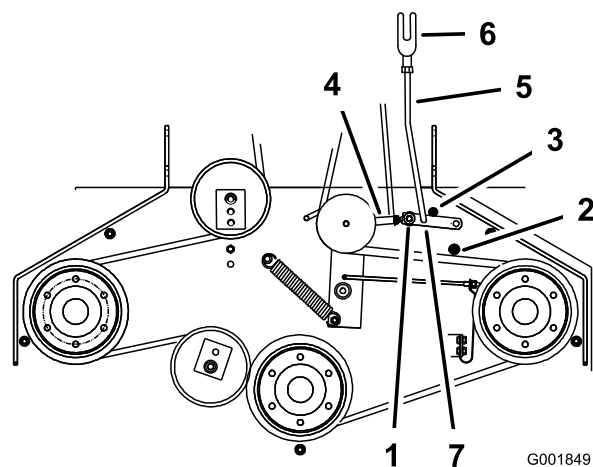
1. Désengagez le levier de commande des lames (PDF) et serrez les freins de stationnement.
2. Coupez le moteur et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles avant de quitter la position d'utilisation.
3. Engagez le levier de commande des lames (PDF).
4. Ajustez la longueur de la timonerie de sorte que l'extrémité la plus basse du levier coudé passe juste le renfort de support de l'essieu (Figure 47).



**Figure 47**

- |  |                        |
|--|------------------------|
| 1. Levier coudé  | 4. Chape               |
| 2. Contacteur de sécurité<br>situé sous le plancher<br>moteur            | 5. Écrou               |
| 3. Le levier coudé passe<br>juste le renfort quand la<br>PDF est engagée | 6. Bielle d'assistance |

5. Vérifiez que le bras d'assistance est en appui contre la butée arrière sur le tablier ([Figure 48](#)).
6. Poussez le levier de commande des lames (PDF) à la position désengagée.
7. Le bras d'assistance doit toucher la butée avant sur le plancher. Dans le cas contraire, réglez le levier coudé pour le rapprocher du renfort ([Figure 48](#)).



**Figure 48**

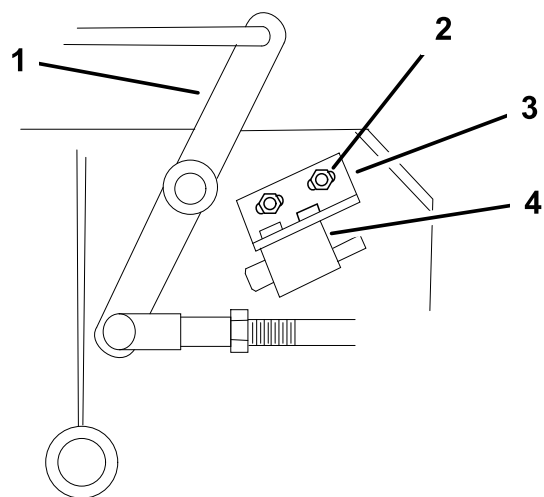
- |  |                        |
|--|------------------------|
| 1. Chape                                 | 5. Bielle d'assistance |
| 2. Écrou                                 | 6. Bras d'assistance   |
| 3. Butée arrière de bras<br>d'assistance | 7. Tendeur             |
| 4. Butée avant de bras<br>d'assistance   |                        |

8. Pour ajuster la bielle du bras d'assistance, enlevez la goupille fendue du bras d'assistance ([Figure 48](#)).
9. Desserrez l'écrou contre la chape ([Figure 47](#)).
10. Séparez la bielle du bras d'assistance et tournez la bielle pour ajuster la longueur.
11. Installez la bielle dans le bras d'assistance et fixez-la avec la goupille fendue ([Figure 48](#)).
12. Vérifiez si le bras d'assistance cogne les butées correctement.

## Réglage du contacteur de sécurité de PDF

1. Désengagez le levier de commande des lames (PDF) et serrez les freins de stationnement.
2. Coupez le moteur et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles avant de quitter la position d'utilisation.
3. Désengagez le levier de commande des lames (PDF). Vérifiez que le bras d'assistance est en appui contre la butée du bras d'assistance avant.
4. Au besoin, réglez le contacteur de sécurité des lames en desserrant les boulons de fixation du support du contacteur ([Figure 49](#)).
5. Déplacez le support de fixation jusqu'à ce que le levier coudé enfonce le plongeur de 6 mm (¼ po).

**Remarque:** Le levier coudé **ne doit pas** toucher le corps du contacteur, car celui-ci pourrait être endommagé ([Figure 49](#)).



**Figure 49**

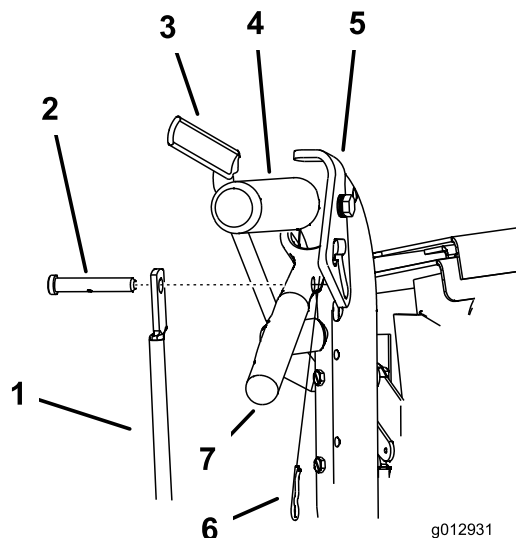
- |                      |                          |
|----------------------|--------------------------|
| 1. Levier coudé      | 3. Support de contacteur |
| 2. Boulons et écrous | 4. Corps du contacteur   |

6. Serrez le support du contacteur.

## Entretien des commandes

### Réglage des tiges de commande

1. Retirez les goupilles fendues et les axes de chape des leviers de déplacement et des verrous du point mort ([Figure 50](#)).



**Figure 50**

- |  |                             |
|--|-----------------------------|
| 1. Tige de commande                                      | 5. Verrou de point mort     |
| 2. Axe de chape  | 6. Goupille fendue          |
| 3. Levier de contrôle de présence de l'utilisateur (OPC) | 7. Poignée gauche illustrée |
| 4. Poignée   | 8. Levier de déplacement    |

2. Vissez ou dévissez la tige de commande pour en régler la longueur afin d'obtenir un écartement de 5 à 6 mm (3/16 à 1/4 po) entre la tige et le bas du verrou de point mort/frein de stationnement ([Figure 51](#)).

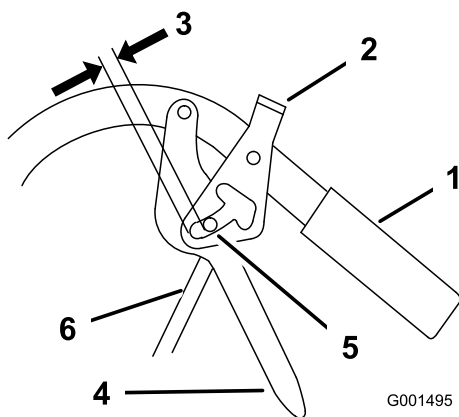


Figure 51

- |  |                            |
|--|----------------------------|
| 1. Poignée                                     | 4. Levier de déplacement   |
| 2. Verrou de point mort/frein de stationnement | 5. Vitesse en marche avant |
| 3. Écartement de 5 à 6 mm (3/16 à 1/4 po)      | 6. Tige de commande        |

- Montez la tige de commande sur le levier de déplacement et le verrou de point mort/frein de stationnement. Fixez la tige avec un axe de chape et une goupille fendue (Figure 51).
- Contrôlez le fonctionnement de la tige de commande.

**Remarque:** S'il faut modifier le réglage, enlevez la goupille fendue et l'axe de chape qui fixent la tige au levier de déplacement.

- Réglez la longueur de la tige de commande en procédant comme précédemment.

## Entretien du tablier de coupe

### Entretien des lames

Pour un bon résultat, les lames doivent toujours être bien aiguisées. Il est utile de prévoir une ou plusieurs lames de réserve pour le remplacement et l'aiguisage.

#### ⚠ ATTENTION

**Une lame usée ou endommagée peut se briser et projeter le morceau cassé vers l'utilisateur ou des personnes à proximité, et leur infliger des blessures graves ou mortelles.**

- Contrôlez l'usure et l'état des lames régulièrement.
- Remplacez les lames usées ou endommagées.

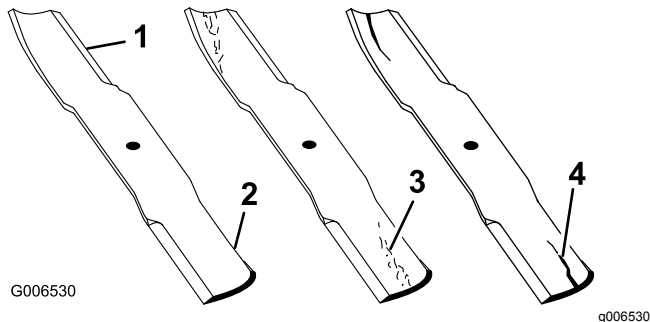
### Préparation au contrôle ou à l'entretien des lames

- Placez la machine sur un sol plat et horizontal, désengagez le levier de commande des lames et serrez le frein de stationnement.
- Tournez la clé de contact à la position Arrêt.
- Enlevez la clé et débranchez le fil de la ou des bougies.

# Contrôle des lames

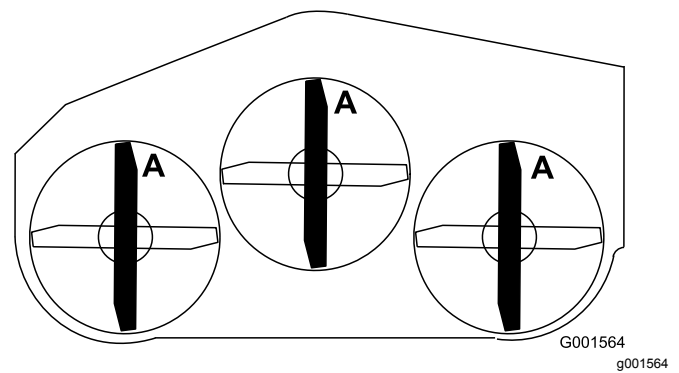
**Périodicité des entretiens:** À chaque utilisation ou une fois par jour

1. Examinez le tranchant des lames ([Figure 52](#)). Si les lames sont émoussées ou présentent des indentations, déposez-les et affûtez-les. Voir [Affûtage des lames](#) (page 46).



**Figure 52**

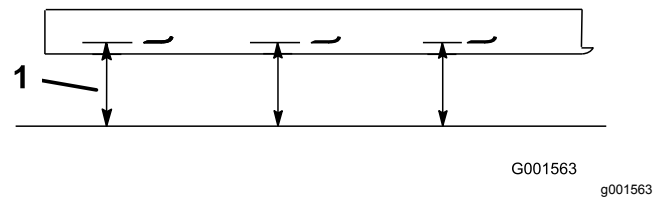
- |                   |  |
|-------------------|--|
| 1. Tranchant      | 3. Usure/entaille dans la partie relevée |
| 2. Partie relevée | 4. Fissure dans la partie relevée        |



**Figure 54**

2. Mesurez la distance entre la surface plane et le tranchant (position A) des lames ([Figure 55](#)).

**Remarque:** Notez cette valeur.

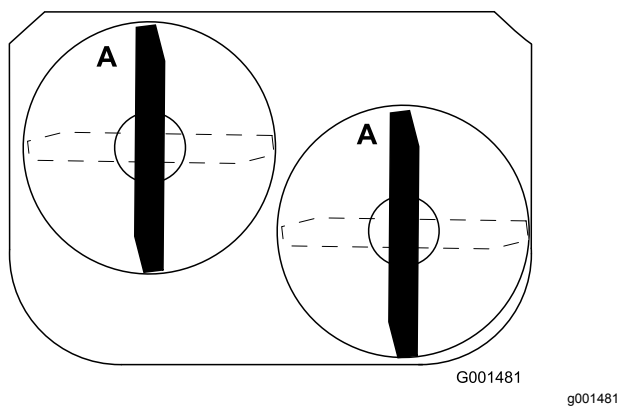


**Figure 55**

2. Inspectez les lames, surtout la partie relevée ([Figure 52](#)). Remplacez immédiatement toute lame usée, endommagée ou qui présente une entaille (repère 3. de la [Figure 52](#)).

## Détection des lames faussées

1. Tournez les lames dans le sens longitudinal ([Figure 53](#)).



**Figure 53**

1. Mesurez la distance entre le tranchant et une surface plane

3. Tournez les lames pour faire passer les points qui sont à l'arrière à l'avant.
4. Mesurez la distance entre la surface plane et le tranchant des lames, au même endroit qu'au point 1.

**Remarque:** Les mesures obtenues aux opérations 1 et 2 ne doivent pas différer de plus de 3 mm (1/8 po). Si la différence est supérieure à 3 mm (1/8 po), la lame est faussée et doit être remplacée. Reportez-vous à [Dépose des lames](#) (page 46) et [Pose des lames](#) (page 46).

### ⚠ ATTENTION

Une lame faussée ou endommagée peut se briser et projeter le morceau cassé dans votre direction ou celle de personnes à proximité, et causer des blessures graves ou mortelles.

- Remplacez toujours une lame faussée ou endommagée par une neuve.
- Ne créez jamais d'indentations dans les bords ou à la surface des lames, par exemple en les limant.

## Dépose des lames

Remplacez les lames si elles heurtent un obstacle, si elles sont déséquilibrées ou faussées. Pour garantir un rendement optimal et la sécurité continue de la machine, utilisez toujours des lames Toro d'origine. Les lames d'autres constructeurs peuvent entraîner la non-conformité aux normes de sécurité.

1. Bloquez le boulon de lame avec une clé.
2. Enlevez de l'axe, l'écrou, le boulon de lame, la rondelle bombée, la lame, les entretoises et la rondelle mince (Figure 56).

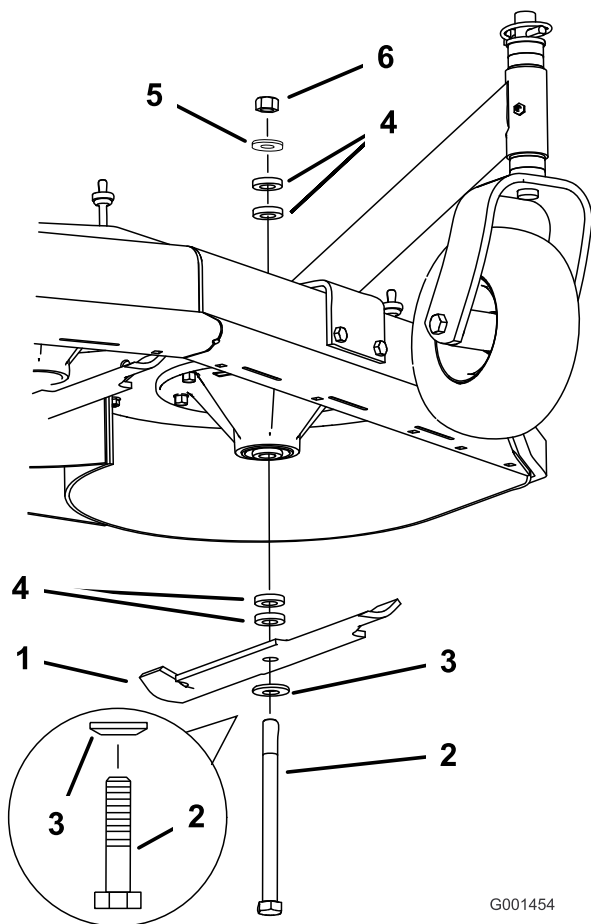


Figure 56

- |                    |                   |
|--------------------|-------------------|
| 1. Lame            | 4. Entretoise     |
| 2. Boulon de lame  | 5. Rondelle mince |
| 3. Rondelle bombée | 6. Écrou          |

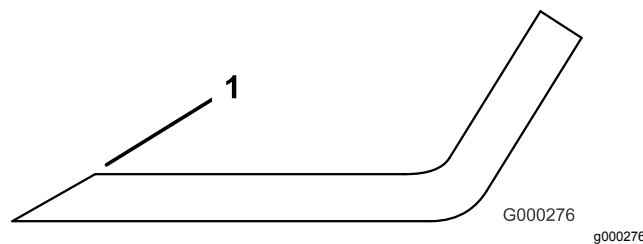


Figure 57

1. Aiguiser en conservant l'angle d'origine
2. Vérifiez l'équilibre de la lame en la plaçant sur un équilibreur (Figure 58).

**Remarque:** Si la lame reste horizontale, elle est équilibrée et peut être utilisée. Si la lame est déséquilibrée, limez un peu l'extrémité de la partie relevée seulement (Figure 58). Répétez cette procédure jusqu'à ce que la lame soit équilibrée.

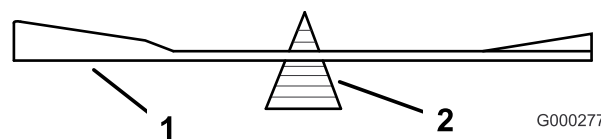


Figure 58

- |         |                |
|---------|----------------|
| 1. Lame | 2. Équilibreur |
|---------|----------------|

## Pose des lames

1. Placez la rondelle bombée puis la lame sur le boulon. Choisissez le nombre correct d'entretoise(s) pour la hauteur de coupe, et insérez le boulon dans l'axe (Figure 56).

**Important:** Pour obtenir une coupe correcte, la partie relevée de la lame doit être dirigée en haut vers l'intérieur du carter du tablier de coupe.

2. Posez la ou les dernière(s) entretoise(s) et fixez-la ou les en place avec une rondelle mince et un écrou (Fig. Figure 56).
3. Serrez le boulon de la lame à un couple de 101 à 108 N·m (75 à 80 pi-lb).

## Affûtage des lames

1. Au moyen d'une lime, aiguissez les tranchants aux deux extrémités de la lame (Figure 57).

**Remarque:** Veillez à conserver l'angle de coupe d'origine. Limez la même quantité de métal sur chacun des deux tranchants pour ne pas déséquilibrer la lame.

## Réglage du frein des lames

1. Désengagez la PDF, coupez le contact et enlevez la clé.
2. Attendez l'arrêt de toutes les pièces mobiles avant de quitter la position d'utilisation et serrez le frein de stationnement.
3. Le cas échéant, ajustez les boulons de fixation de ressort de sorte que la plaquette de frein de

lame frotte contre les deux côtés de la gorge de la poulie (Figure 59).

4. Ajustez l'écrou à l'extrémité de la tige de frein jusqu'à ce que l'écrou et l'entretoise soient espacés de 3 à 5 mm (1/8 à 3/16 po) (Figure 59).
5. Engagez les lames.

**Remarque:** La plaquette de frein de lame ne doit plus toucher la gorge de la poulie.

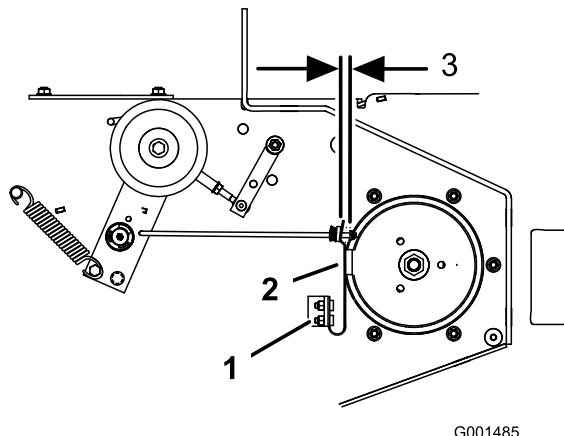


Figure 59

- |                                   |                             |
|-----------------------------------|-----------------------------|
| 1. Boulons de fixation de ressort | 3. 3 à 5 mm (1/8 à 3/16 po) |
| 2. Plaquette de frein de lame     |                             |

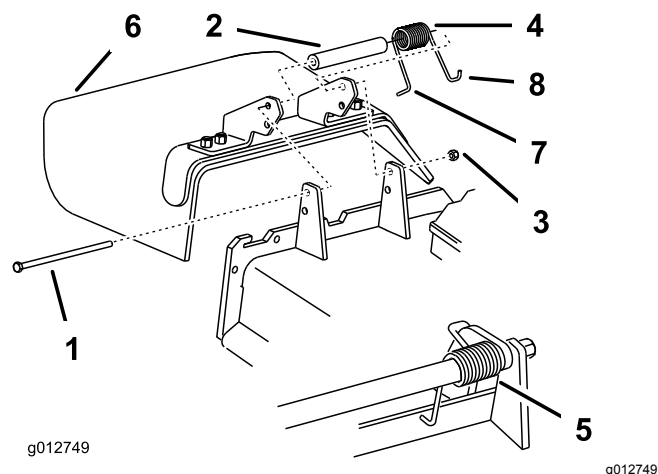


Figure 60

- |                 |   |
|-----------------|---|
| 1. Boulon       | 5. Ressort en place   |
| 2. Entretoise   | 6. Déflecteur d'herbe   |
| 3. Contre-écrou | 7. Extrémité en L du ressort (à placer derrière le bord du tablier avant d'installer le boulon) |
| 4. Ressort      | 8. Extrémité en J du ressort  |

2. Placez l'entretoise et le ressort sur le déflecteur d'herbe et placez l'extrémité en L du ressort derrière le bord du tablier.

**Remarque:** Veillez à placer l'extrémité en L du ressort derrière le bord du plateau avant de mettre le boulon en place, comme montré à la Figure 60.

3. Remettez le boulon et l'écrou en place. Placez l'extrémité en J du ressort autour du déflecteur d'herbe (Figure 60).

**Important:** Le déflecteur d'herbe doit pouvoir pivoter. Ouvrez complètement le déflecteur d'herbe et vérifiez qu'il peut s'abaisser complètement.

## Remplacement du déflecteur d'herbe

### ⚠ ATTENTION

Si la goulotte est ouverte, la machine peut projeter des objets dans votre direction ou celles d'autres personnes et causer des blessures graves ou mortelles. Un contact avec la lame est également possible.

N'utilisez jamais la tondeuse sans l'équiper d'une plaque d'obturation, d'un déflecteur de déchiquetage, d'une goulotte ou d'un bac de ramassage.

1. Retirez le contre-écrou, le boulon, le ressort et l'entretoise qui fixent le déflecteur aux supports de pivot (Figure 60).

**Remarque:** Enlevez le déflecteur s'il est endommagé ou usé.



# Remisage

## Nettoyage et remisage

1. Désengagez la PDF, serrez le frein de stationnement, coupez le contact et enlevez la clé.
2. Débarrassez l'extérieur de la machine, et surtout le moteur, des déchets d'herbe coupée, des saletés et de la crasse. Éliminez les saletés et les débris pouvant se trouver sur les ailettes de la culasse et le carter du ventilateur.

**Important:** Vous pouvez laver la machine avec de l'eau et un détergent doux. N'utilisez pas de nettoyeur haute pression. N'utilisez pas trop d'eau, surtout près de la plaque du levier de vitesses et du moteur.

3. Contrôlez le frein; voir [Contrôle des freins \(page 36\)](#).
4. Faites l'entretien du filtre à air; voir [Entretien du filtre à air \(page 28\)](#).
5. Graissez la machine; voir [Graissage de la machine \(page 27\)](#).
6. Vidangez et remplacez l'huile moteur; voir [Vidange de l'huile moteur \(page 30\)](#).
7. Contrôlez la pression des pneus; voir [Contrôle de la pression des pneus \(page 34\)](#).
8. Remisage à long terme :
  - A. Ajoutez un stabilisateur/conditionneur dans le réservoir de carburant.
  - B. Faites tourner le moteur pendant 5 minutes pour faire circuler le carburant traité dans tout le circuit d'alimentation.
  - C. Coupez le moteur, laissez-le refroidir et vidangez le réservoir de carburant (voir [Vidange du réservoir de carburant \(page 32\)](#)), ou laissez tourner le moteur jusqu'à ce qu'il s'arrête.
  - D. Remettez le moteur en marche et laissez-le tourner jusqu'à ce qu'il s'arrête. Répétez la procédure en sélectionnant le starter, jusqu'à ce que le moteur ne démarre plus.
  - E. Débarrassez-vous du carburant correctement. Recyclez-le conformément à la réglementation locale.

**Remarque:** Ne conservez pas l'essence traitée/additionnée de stabilisateur plus de 3 mois.

9. Déposez la ou les bougies et vérifiez leur état; voir [Entretien des bougies \(page 31\)](#).

10. Versez 2 cuillerées à soupe d'huile moteur dans l'ouverture laissée par la bougie.
11. Actionnez le démarreur pour faire tourner le moteur et bien répartir l'huile dans le cylindre.
12. Reposez la ou les bougie(s), mais ne rebranchez pas le(s) fil(s).
13. Contrôlez et resserrez tous les boulons, écrous et vis. Réparez ou remplacez toute pièce endommagée ou usée.
14. Peignez toutes les surfaces métalliques éraflées ou mises à nu avec de la peinture en vente chez un dépositaire-réparateur agréé.
15. Rangez la machine dans un endroit propre et sec, comme un garage ou une remise. Enlevez la clé de contact et rangez-la en lieu sûr. Couvrez la machine pour la protéger et la garder propre.



# Dépistage des défauts

Problème	Cause possible	Mesure corrective
Le moteur ne démarre pas, démarre difficilement ou cale.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Le réservoir de carburant est vide.</li> <li>2. Le robinet d'arrivée de carburant est fermé.</li> <li>3. La commande de starter ne se trouve pas à la position correcte.</li> <li>4. Le filtre à air est encrassé.</li> <li>5. Le fil de la bougie est mal branché ou débranché.</li> <li>6. La bougie est piquée ou encrassée, ou l'écartement des électrodes est incorrect.</li> <li>7. Le filtre à carburant est encrassé.</li> <li>8. Impuretés, eau ou carburant altéré dans le système d'alimentation.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Faites le plein d'essence.</li> <li>2. Ouvrez le robinet d'arrivée de carburant.</li> <li>3. Fermez le starter si le moteur est froid et ouvrez-le si le moteur est chaud.</li> <li>4. Nettoyez ou remplacez l'élément du filtre à air.</li> <li>5. Reconnectez le fil.</li> <li>6. Montez une bougie neuve, à écartement correct.</li> <li>7. Remplacez le filtre à carburant</li> <li>8. Contactez un dépositaire-réparateur agréé.</li> </ol>
Le moteur perd de la puissance.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Charge excessive du moteur.</li> <li>2. Le filtre à air est encrassé.</li> <li>3. Niveau d'huile bas dans le carter moteur.</li> <li>4. Obstruction des ailettes de refroidissement et des conduits d'air sous le carter du ventilateur.</li> <li>5. La bougie est piquée ou encrassée, ou l'écartement des électrodes est incorrect.</li> <li>6. Obstruction de l'évent du bouchon du réservoir de carburant.</li> <li>7. Le filtre à carburant est encrassé.</li> <li>8. Impuretés, eau ou carburant altéré dans le système d'alimentation.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Réduisez votre vitesse.</li> <li>2. Nettoyez l'élément du filtre à air.</li> <li>3. Faites l'appoint d'huile.</li> <li>4. Dégagez les ailettes de refroidissement et les passages d'air.</li> <li>5. Montez une bougie neuve, à écartement correct.</li> <li>6. Nettoyez ou remplacez le bouchon du réservoir.</li> <li>7. Remplacez le filtre à carburant</li> <li>8. Contactez un dépositaire-réparateur agréé.</li> </ol>
Le moteur surchauffe.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Charge excessive du moteur.</li> <li>2. Niveau d'huile bas dans le carter moteur.</li> <li>3. Obstruction des ailettes de refroidissement et des conduits d'air sous le carter du ventilateur.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Réduisez votre vitesse.</li> <li>2. Faites l'appoint d'huile.</li> <li>3. Dégagez les ailettes de refroidissement et les passages d'air.</li> </ol>
La machine ne se déplace pas.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. La transmission est au point mort.</li> <li>2. Courroie de transmission aux roues usée, lâche ou cassée.</li> <li>3. La courroie de transmission est déchaussée.</li> <li>4. Le ressort de tension est cassé ou manquant.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Sélectionnez un rapport.</li> <li>2. Remplacez la courroie.</li> <li>3. Remplacez la courroie.</li> <li>4. Remplacez le ressort.</li> </ol>
Vibrations anormales.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Une ou plusieurs lames sont faussées ou déséquilibrées.</li> <li>2. Boulon de lame desserré.</li> <li>3. Les boulons de montage du moteur sont desserrés.</li> <li>4. Poulies de moteur, de tension ou de lames desserrées.</li> <li>5. La poulie du moteur est endommagée.</li> <li>6. Axe de lame faussé.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Remplacez la ou les lames.</li> <li>2. Serrez le boulon de fixation de lame.</li> <li>3. Serrez les boulons de montage du moteur.</li> <li>4. Resserrez la poulie voulue.</li> <li>5. Contactez un dépositaire-réparateur agréé.</li> <li>6. Contactez un dépositaire-réparateur agréé.</li> </ol>

Problème	Cause possible	Mesure corrective
La hauteur de coupe obtenue est irrégulière.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. La ou les lames sont émoussées.</li> <li>2. Une ou des lames sont faussées.</li> <li>3. Le tablier de coupe n'est pas de niveau.</li> <li>4. Le dessous du tablier de coupe est encrassé.</li> <li>5. Pression des pneus incorrecte.</li> <li>6. L'axe de lame est faussé.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Aiguissez la ou les lames.</li> <li>2. Remplacez la ou les lames.</li> <li>3. Mettez le tablier de coupe de niveau, transversalement et longitudinalement.</li> <li>4. Nettoyez le dessous du tablier de coupe.</li> <li>5. Corrigez la pression des pneus.</li> <li>6. Contactez un dépositaire-réparateur agréé.</li> </ol>
Les lames ne tournent pas.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Courroie du tablier de coupe usée ou détendue.</li> <li>2. La courroie de tablier de coupe est cassée.</li> <li>3. La courroie du tablier de coupe est déchaussée.</li> <li>4. Le ressort de tension est cassé ou manquant.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vérifiez la tension de la courroie.</li> <li>2. Remplacez la courroie du tablier de coupe.</li> <li>3. Examinez la courroie et remplacez-la si elle est endommagée. Vérifiez les poulies de tension et autres et ajustez leur tension.</li> <li>4. Remplacez le ressort.</li> </ol>

# Schémas

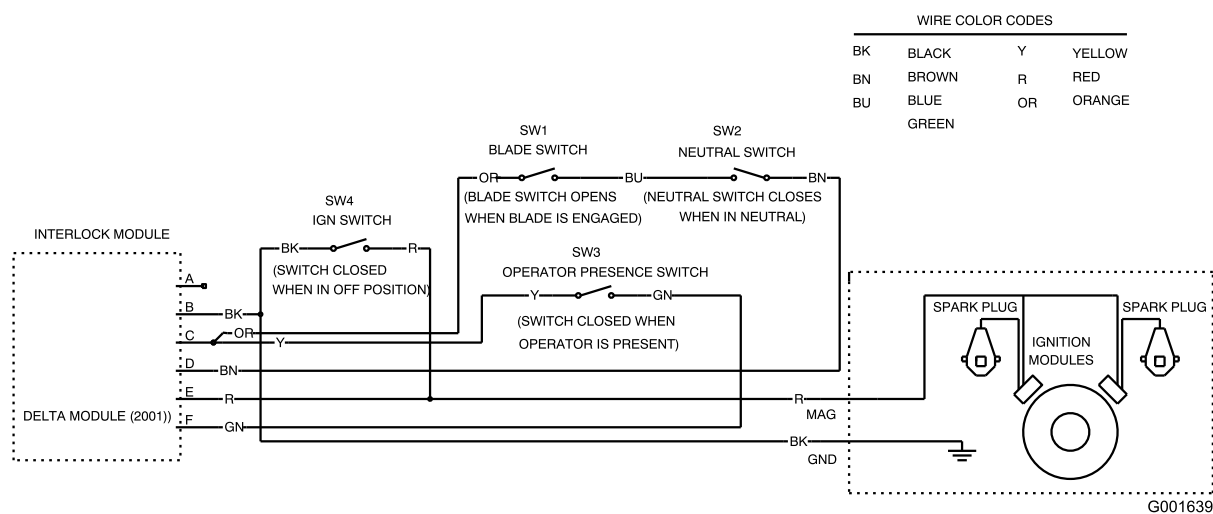


Schéma électrique (Rev. A)

g001639



# La garantie intégrale Toro

Garantie limitée (voir les périodes de garantie ci-dessous)

Équipements  
pour entreprises  
paysagistes (LCE)

## Conditions et produits couverts

The Toro Company et sa filiale, Toro Warranty Company, en vertu de l'accord passé entre elles, s'engagent conjointement à réparer les produits Toro ci-dessous s'ils présentent un défaut de fabrication ou de matériau.

Durées de garantie à partir de la date d'achat par le propriétaire d'origine :

Produits	Période de garantie
Tondeuses de 53 cm (21 po)	2 ans, usage résidentiel <sup>1</sup> 1 an, usage commercial
• Moteurs <sup>4</sup>	Honda – 2 ans Kawasaki – 3 ans
Tondeuses de 76 cm (30 po)	2 ans, usage résidentiel <sup>1</sup> 1 an, usage commercial
• Moteurs <sup>4</sup>	Kawasaki – 3 ans
Tondeuses autotractées de taille moyenne	2 ans
• Moteurs <sup>4</sup>	Kawasaki – 3 ans
Tondeuses Grand Stand®	5 ans ou 1 200 heures <sup>2</sup> 3 ans
• Moteurs <sup>4</sup>	À vie (propriétaire d'origine uniquement) <sup>3</sup>
• Châssis	
Tondeuses Z Master® série 2000	4 ans ou 500 heures <sup>2</sup> 3 ans
• Moteurs <sup>4</sup>	À vie (propriétaire d'origine uniquement) <sup>3</sup>
• Châssis	
Tondeuses Z Master® série 3000	5 ans ou 1 200 heures <sup>2</sup> 3 ans
• Moteurs <sup>4</sup>	À vie (propriétaire d'origine uniquement) <sup>3</sup>
• Châssis	
Tondeuses Z Master® série 5000	5 ans ou 1 200 heures <sup>2</sup>
• Moteurs <sup>4</sup>	Kohler Command – 2 ans Kohler EFI – 3 ans
• Châssis	À vie (propriétaire d'origine uniquement) <sup>3</sup>
Tondeuses Z Master® série 6000	5 ans ou 1 200 heures <sup>2</sup>
• Moteurs <sup>4</sup>	Kawasaki – 3 ans
• Châssis	À vie (propriétaire d'origine uniquement) <sup>3</sup>
Tondeuses Z Master® série 7000	5 ans ou 1 200 heures <sup>2</sup> 2 ans
• Moteurs <sup>4</sup>	À vie (propriétaire d'origine uniquement) <sup>3</sup>
• Châssis	
Tondeuses Z Master® série 8000	2 ans ou 1 200 heures <sup>2</sup> 2 ans
• Moteurs <sup>4</sup>	À vie (propriétaire d'origine uniquement) <sup>3</sup>
• Châssis	
Toutes les tondeuses	
• Batterie	90 jours, pièces et main-d'œuvre 1 an, pièces seulement
• Courroies et pneus	90 jours
• Accessoires	1 an

<sup>1</sup>L'usage résidentiel désigne l'utilisation du produit sur le terrain où se trouve votre domicile. L'utilisation dans plusieurs lieux est considérée comme un usage commercial, couvert par une garantie commerciale.

<sup>2</sup>Selon la première échéance.

<sup>3</sup>Garantie à vie du châssis – Si le châssis principal, qui est constitué de pièces soudées ensemble pour former la structure du tracteur et sur lequel sont fixés d'autres composants, comme le moteur, se fissure ou est cassé pendant l'utilisation normale, il sera réparé ou remplacé, au choix de Toro, gratuitement dans le cadre de la garantie, pièces et main-d'œuvre comprises. Toute défaillance du châssis causée par un usage incorrect ou abusif et toute défaillance ou réparation requise pour cause de rouille ou de corrosion n'est pas couverte.

<sup>4</sup>Certains moteurs utilisés sur les produits Toro sont couverts par la garantie constructeur du moteur.

## Comment faire intervenir la garantie

Si vous pensez que votre produit Toro présente un vice de matériau ou de fabrication, procédez comme suit :

1. Demandez à un dépositaire-réparateur Toro agréé de prendre en charge votre produit. Pour trouver le dépositaire le plus proche, consultez les Pages Jaunes (sous « Tondeuses à gazon ») ou rendez-vous sur notre site internet à [www.Toro.com](http://www.Toro.com). Vous pouvez aussi appeler les numéros indiqués au point 3 pour consulter notre système permanent de localisation des dépositaires-réparateurs Toro.
2. Lorsque vous vous rendez chez le dépositaire-réparateur, apportez le produit et une preuve d'achat (reçu). Le dépositaire-réparateur diagnostiquera le problème et déterminera s'il est couvert par la garantie.
3. Si, pour une raison quelconque, vous n'êtes pas satisfait du diagnostic de votre dépositaire-réparateur ou des conseils prodigués, n'hésitez pas à nous contacter à l'adresse suivante :

RLC Customer Care Department  
Toro Warranty Company  
8111 Lyndale Avenue South  
Bloomington, MN 55420-1196, États-Unis  
888-865-5676 (aux États-Unis)  
888-865-5691 (au Canada)

## Responsabilités du propriétaire

L'entretien de votre produit Toro doit être conforme aux procédures décrites dans le *Manuel de l'utilisateur*. Cet entretien courant est à vos frais, qu'il soit effectué par vous-même ou par un dépositaire-réparateur.

## Ce que la garantie ne couvre pas

Il n'existe aucune autre garantie expresse, à part la garantie spéciale du système antipollution et du moteur pour certains produits. Cette garantie expresse ne couvre pas :

- Les frais normaux d'entretien et de remplacement de pièces, telles que les filtres, le carburant, les lubrifiants, les vidanges d'huile, les bougies, les filtres à air, l'affûtage des lames, les lames usées, le réglage des câbles/de la tringlerie ou le réglage des freins et de l'embrayage.
- Les défaillances de composants dues à une usure normale
- Les produits ou pièces ayant fait l'objet de modifications, d'un usage abusif ou de négligence, et nécessitant un remplacement ou une réparation en raison d'un accident ou d'un défaut d'entretien.
- Les frais de prise à domicile et de livraison.
- Les réparations ou tentatives de réparation par quiconque autre qu'un dépositaire-réparateur Toro agréé.
- Les réparations requises en raison du non respect de la procédure recommandée relative au carburant (consultez le *Manuel de l'utilisateur* pour plus de détails).
  - La décontamination du système d'alimentation n'est pas couverte.
  - L'utilisation de carburant trop ancien (vieux de plus d'un mois) ou de carburant contenant plus de 10 % d'éthanol ou plus de 15 % de MTBE.
  - L'omission de la vidange du système d'alimentation avant toute période de non utilisation de plus d'un mois

## Conditions générales

Toutes les réparations couvertes par les présentes garanties doivent être effectuées par un dépositaire-réparateur Toro agréé, à l'aide de pièces de rechange agréées par Toro.

**The Toro Company et Toro Warranty Company déclinent toute responsabilité en cas de dommages secondaires ou indirects liés à l'utilisation des produits Toro couverts par cette garantie, notamment quant aux coûts et dépenses encourus pour se procurer un équipement ou un service de substitution durant une période raisonnable pour cause de défaillance ou d'indisponibilité en attendant la réparation sous garantie.**

**Toutes les garanties implicites relatives à la qualité marchande (à savoir que le produit est apte à l'usage courant) et à l'aptitude à l'emploi (à savoir que le produit est apte à un usage spécifique) sont limitées à la durée de la garantie expresse.**

**L'exclusion de la garantie des dommages secondaires ou indirects, ou les restrictions concernant la durée de la garantie implicite, ne sont pas autorisées dans certains états et peuvent donc ne pas s'appliquer dans votre cas.**

Cette garantie vous accorde des droits spécifiques, auxquels peuvent s'ajouter d'autres droits qui varient selon les États.

## Pays autres que les États-Unis et le Canada

Pour les produits Toro achetés hors des États-Unis ou du Canada, demandez à votre distributeur (dépositaire) Toro les règlements de garantie applicables dans votre pays, région ou état. Si, pour une raison quelconque, vous n'êtes pas satisfait des services de votre distributeur, ou si vous avez du mal à vous procurer des renseignements concernant la garantie, adressez-vous à l'importateur Toro. En dernier recours, adressez-vous à Toro Warranty Company.

**Droit australien de la consommation** : Les clients australiens trouveront des renseignements concernant le Droit australien de la consommation à l'intérieur du carton ou auprès de leur dépositaire Toro local.